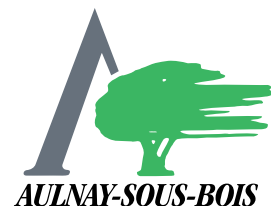




PORTAIT **GÉRARD PLAT** PAGE 15

Après presque 40 ans de pratique auprès des Aulnaysiens, ce médecin de famille vient de prendre sa retraite. Radiographie d'une carrière au service des autres.

OXYGÈNE



Le 26 janvier 2012, une délégation représentant l'ensemble des groupes politiques s'était rendue au ministère de l'Intérieur.

BIMENSUEL N° 187 LUNDI 14 OCTOBRE 2013



ÉVÈNEMENT PAGE 2

Feu vert ministériel pour le nouveau commissariat



DÉMOCRATIE PAGE 10

Le carrefour de la Négresse bientôt rebaptisé



DOSSIER PAGE 6

Santé : une offre de soins adaptée pour l'ensemble du territoire



CULTURE PAGE 26

Les structures culturelles à l'heure du numérique

ÉVÉNEMENT



Le 1^{er} juin, habitants et élus se sont retrouvés le long de la RN2 pour la pose de la première pierre symbolique du futur commissariat.

Aulnay obtient son nouveau commissariat

Dans un courrier adressé à Gérard Séguira, le ministre de l'Intérieur Manuel Valls a confirmé la réalisation d'un nouveau commissariat le long de la RN2. Les travaux devraient être lancés en 2016.

Après une première symbolique au mois de juin, c'est une pierre tout ce qu'il y a de plus réel qui sera posée d'ici deux ans allée des Gêmeaux. En effet, depuis le courrier envoyé par Manuel Valls qui confirme « la relocalisation du commissariat d'Aulnay-sous-Bois », l'obtention d'un nouvel équipement voué à la sécurité est acquise. Une décision qui répond à l'urgence pour le territoire de disposer d'un commissariat en mesure d'assurer la sécurité de tous les Aulnaysiens. Rappelons que le bâtiment actuel, vétuste et indigne de bonnes conditions de travail et d'accueil, ne permet pas un fonctionnement optimal des forces de l'ordre. D'autant que son implantation dans un quartier pavillonnaire, avenue Louis-Barrault, rend difficile la réactivité et le recouvrement stratégique de la police.

« La localisation de l'actuel commissariat pose incontestablement des difficultés telles que l'allongement des délais d'intervention des véhicules ou l'obligation pour les victimes domiciliées dans les quartiers nord de se déplacer loin de chez elles, dans un secteur où les capacités de stationnement sont très limitées », explique Ronan Wiart, directeur prévention et sécurité de la ville. Alors qu'avec ce nouveau commissariat, qui sera situé dans le nord de la ville sur le long de la RN2 (qui correspond à un emplacement stratégique), les fonctionnaires de la police nationale vont pouvoir gagner en rapidité d'intervention, mais également couvrir un territoire plus large. « C'est une immense satisfaction pour les habitants, qui bénéficieront ainsi de conditions de sécurité et de tranquillité net-

tement renforcées grâce à des interventions de police plus efficaces », a précisé le maire d'Aulnay dans un communiqué.

Si c'est incontestablement une bonne nouvelle pour les habitants, ça l'est également pour les agents de police. En effet, cet équipement répondra aux exigences d'un commissariat dimensionné à la hauteur de la troisième ville du département, en s'équipant notamment d'un matériel moderne. Enfin, pour les victimes, c'est la garantie d'être accueillies dans de meilleures conditions. Côté calendrier, le ministre de l'Intérieur projette d'engager les premières études au début de l'année 2014, le coup d'envoi des travaux pouvant être alors envisagé deux ans plus tard.

Philippe Ginesy

Les grandes dates de la mobilisation

Décembre 2010

Le conseil municipal adopte la mise à disposition d'un terrain d'environ 5 000 m² en bordure de la RN2 pour l'implantation du futur commissariat.

Octobre 2011

Le conseil municipal vote un vœu à l'unanimité pour qu'Aulnay obtienne un nouveau commissariat.

Novembre 2011

Le conseil régional d'Île-de-France s'engage à financer à hauteur de 50 % la construction de ce nouvel équipement.

Le Ministre,

Paris, le 4 OCT 2013

Monsieur le Maire, *Cher Gérard*

Vous avez récemment attiré mon attention sur la situation immobilière du commissariat d'Aulnay-sous-Bois. Suite à votre courrier, j'ai demandé à mes collaborateurs de vous recevoir au cabinet, ainsi que M. Daniel Goldberg, député, ce qui a été fait le 27 mai dernier.

La situation en matière de sécurité à Aulnay-sous-Bois et dans la commune voisine de Sevran m'a conduit à classer une partie du territoire de ces deux communes en zone de sécurité prioritaire (ZSP) justifiant ainsi un effort particulier de l'Etat.

C'est pourquoi j'ai confirmé la réalisation du projet immobilier de Sevran qui permettra de disposer dès 2015 d'un commissariat neuf, répondant parfaitement aux besoins des effectifs de la police nationale.

La réalisation du nouveau commissariat de Sevran n'exclut pas néanmoins la relocalisation du commissariat d'Aulnay-sous-Bois aujourd'hui implanté sur une emprise éloignée des principales zones d'interventions de la police nationale.

Le terrain que vous proposez de mettre à disposition semble tout à fait pertinent pour parfaitement couvrir Aulnay-sous-Bois ainsi que certains quartiers de Sevran. J'ai donc demandé au service des affaires immobilières de la préfecture de police, conjointement avec la Préfecture de la Seine-Saint-Denis, de travailler avec vos équipes sur la relocalisation du commissariat en intégrant la nécessaire complémentarité entre Sevran et Aulnay-sous-Bois.

Malgré un contexte budgétaire extrêmement contraint, notamment sur les projets d'investissement, des études seront engagées au début de l'année 2014, le début des travaux pouvant être imaginé au début de l'année 2016, sous réserves des dispositions de la loi de finances.

Je vous prie de croire, Monsieur le Maire, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Manuel Valls


Manuel VALLS

Fac-similé du courrier adressé à Gérard Ségura par le ministre de l'Intérieur Manuel Valls, le 4 octobre.

Un poste de police maintenu dans le sud

La construction d'un commissariat dans le nord de la ville en 2016 ne remet pas en cause pour autant celui qui existe dans le sud, avenue Louis-Barrault. Le maire Gérard Ségura a d'ailleurs tenu à préciser que l'actuel commissariat « *deviendra une antenne essentielle permettant de couvrir la partie sud d'Aulnay-sous-Bois* ».



3 questions à...

Maurice Signolet,
commissaire de police
à Aulnay-sous-Bois

« *Une excellente nouvelle* »

Vous êtes en premier lieu concerné par l'annonce du ministre de l'Intérieur de l'implantation d'un nouveau commissariat à Aulnay, quel est votre sentiment ?

C'est incontestablement une excellente nouvelle. Cela fait maintenant plusieurs années que nous réclamons cet équipement et c'est désormais chose faite. Sans revenir sur les défauts et la vétusté de l'actuel commissariat, un nouveau centre de commandement, c'est l'assurance de meilleures conditions de travail pour les forces de l'ordre, de meilleures conditions d'accueil pour les victimes et même des conditions de détention plus dignes pour les gardés à vue. Mais avant tout, c'est garantir aux Aulnaysiens plus de sécurité en implantant ce commissariat à l'emplacement le plus stratégique.

Ce nouveau commissariat s'accompagnera-t-il d'un renforcement des effectifs ?

Il est encore un peu tôt pour le dire. Mais ce qui est certain c'est qu'à défaut d'être renforcés, les effectifs vont être considérablement optimisés. Avec des locaux modernes, dotés d'un système de vidéosurveillance performant, les agents pourront dégager du temps et se rendre davantage sur le terrain. Il est également probable que des services départementaux seront déconcentrés dans ce nouveau commissariat.

Avec le classement en zone de sécurité prioritaire d'une partie de la commune d'Aulnay au mois de mai, et l'obtention de ce nouvel équipement, peut-on parler de stratégie cohérente en matière de lutte contre la délinquance ?

L'Etat mène une politique ambitieuse contre l'insécurité, notamment en région parisienne, avec une stratégie territoriale de sécurité et de prévention qui mutualise l'ensemble des forces et des moyens. La décision prise par Monsieur le ministre de l'Intérieur n'est pas un simple effet d'annonce, c'est l'aboutissement d'une réflexion et d'un travail de terrain.

Janvier 2012

Une délégation représentant l'ensemble des groupes politiques de la municipalité se rend au ministère de l'Intérieur.

Juin 2013

De nombreux élus se retrouvent aux côtés des habitants de long de la RN2 pour la pose symbolique de la première pierre.

Juillet 2013

Philippe Galli, nouveau préfet de la Seine-Saint-Denis, après avoir visité le commissariat de Nonneville, se rend sur le futur emplacement.

RETOUR SUR



Sur les traces du rock

DEPUIS LE VENDREDI 4 OCTOBRE, un drôle de marquage au sol a investi les rues de la ville. Des guitares fluorescentes, en guise de flèches, qui vous emmèneront découvrir les différents lieux consacrés à l'exposition *Let's rock and pop*. À découvrir dans le prochain numéro de votre magazine.



Just married, ou presque

SAMEDI 28 SEPTEMBRE, après soixante années de mariage, Roland Notarianni et Jeannine Hamon se sont dit oui pour la seconde fois. Félicitations aux jeunes mariés !



Ados mais costauds

DIMANCHE 6 OCTOBRE, nouveau succès pour les jeunes de l'association Justado.it. Ce sont plus de 100 personnes qui se sont retrouvées sous le soleil de la place Camélinat pour ce vide-greniers d'automne.

L'école et la ville dressent des ponts

MARDI 1^{ER} OCTOBRE, un partenariat a été signé entre la commune et l'école des Ponts ParisTech pour élaborer un « schéma directeur territorial durable » destiné à valoriser le potentiel de développement d'Aulnay-sous-Bois.



Aulnay star des jardins

SAMEDI 28 SEPTEMBRE, la commune a dignement représenté son label de ville fleurie en étant l'invitée du 32^e salon du département, qui s'est déroulé cette année au parc Badier de Sevran.



Un café, un croissant, un débat

JEUDI 3 OCTOBRE, les membres du club des entrepreneurs de la Seine-Saint-Denis étaient présents dans les salons de l'hôtel de ville, pour un petit déjeuner consacré à la question du commerce et de l'entreprise dans notre département.

Les cheminots retraités en réunion

La section d'Aulnay de la Fédération générale des retraités des chemins de fer (FGRCF) organise une réunion d'information le vendredi 18 octobre à 16 heures à la cantine du parc Dumont. Les retraités adhérents ou non sont invités pour parler de la prochaine élection au conseil d'administration de la caisse de prévoyance et de retraite de la SNCF. Un verre de l'amitié et un cadeau surprise seront offerts. Informations au 01 48 68 71 04



Gérard-Philippe se met au vert

VENDREDI 4 OCTOBRE, les élèves de 6^e du collège Gérard-Philippe ont participé à une action nationale de nettoyage de l'environnement. Au cours de cette intervention écologique, les vingt-deux élèves, en présence de deux agents de la propreté, sont parvenus à ramasser 7,3 kg de déchets, et ce en seulement une heure, aux abords de leur collège et autour de l'hôtel de ville.



Une championne de haïku en visite à Aulnay

JEUDI 26 SEPTEMBRE, Aminata Niang, jeune Rufisquoise, et première lauréate du concours de haïkus organisé par l'ambassade du Japon au Sénégal était en visite à Aulnay. Poème traditionnel japonais, réputé le plus court au monde, le haïku permet de communiquer sa vision de la vie. 1102 candidats ont participé à ce concours, dont 20 en wolof. Cette visite s'est faite dans le cadre de la coopération décentralisée entre les villes d'Aulnay et de Rufisque.

La carte Imagine R remboursée en partie

Vous avez moins de 26 ans et vous résidez à Aulnay ? La ville vous rembourse une partie de votre abonnement Imagine R, la carte des jeunes qui étudient : collégiens, lycéens et étudiants des filières reconnues par l'Éducation nationale. Elle permet de se déplacer de façon illimitée en semaine sur tout ou partie du réseau de transports publics d'Île-de-France selon le nombre de zones choisies, et les week-ends, jours fériés et vacances scolaires sur l'ensemble de ce réseau. Cette utilisation est financée par le conseil régional d'Île-de-France. Les élèves boursiers bénéficient d'une réduction supplémentaire grâce à une aide des conseils généraux et du ministère de l'Éducation nationale.

Comment se faire rembourser ?

Il vous suffit de télécharger le formulaire disponible sur le site Internet de la ville. Puis de le déposer au centre administratif ou de l'adresser par courrier à l'attention de Monsieur le Maire – Hôtel de ville – Service déplacements urbains – BP 56 – 93602 Aulnay-sous-Bois Cedex
Pour le dépôt : centre administratif, 14/16 Bd Félix-Faure
Date limite : 30 avril 2014
Renseignements au 01 48 79 62 76.



À NE PAS RATER DANS VOS AGENDAS

MERCREDI 16 OCTOBRE
À PARTIR DE 18H30

Vernissage de l'exposition
Once I met William Burroughs... –
Espace Gainville –
22 rue de Sevran

JEUDI 17 OCTOBRE
À PARTIR DE 19H
Conseil municipal –
Salle du conseil municipal

SAMEDI 19 ET DIMANCHE
20 OCTOBRE TOUTE
LA JOURNÉE

Fête de l'arbre –
Parc Dumont –
Boulevard Gallieni

JEUDI 24 OCTOBRE
À PARTIR DE 9H
Journée quartier propre –
Place Camélinat

Oxygène TV fait une pause

En raison de la période préélectorale, la version télévisée de votre magazine municipal est suspendue. Vous pouvez cependant continuer à vous connecter sur le site www.aulnay-sous-bois.com pour suivre en sons et en images des reportages liés à l'actualité culturelle (Aulnay All Blues, Fête de l'arbre...) et sportive (Nuit des arts martiaux, gala de boxe...) de la ville.



La santé à pleines dents.

SANTÉ PUBLIQUE

Un accès pour tous à des soins de qualité

En cette période charnière de rentrée, Oxygène a souhaité faire un point sur la santé dans la ville avec différents services et professionnels.

Avec plus de 300 professionnels de santé établis sur son territoire, Aulnay dispose d'une offre de soins relativement satisfaisante et diversifiée par rapport au reste du département. Une offre qui présente cependant quelques faiblesses. En effet, certaines spécialités sont sous-représentées comme la gynécologie, la pédiatrie ou la dermatologie. Mais elle est surtout inégalement répartie sur la ville, avec une forte concentration au sud et au centre : près de 70 % des professionnels se trouvent à moins d'un kilomètre de la gare. Le canton nord (56 000 habitants) compte pour sa part quatre fois moins de médecins généralistes, sept fois moins de dentistes et dix fois moins de spécialistes que le canton sud. Enfin, la moyenne d'âge

des généralistes de la ville est de 53 ans et on considère que 20 % des praticiens risquent de partir dans les cinq ans à venir. Il s'agit d'une situation préoccupante, valable toutefois pour l'ensemble de l'Île-de-France. On estime ainsi que 70 % des 16 640 médecins franciliens prendront leur retraite d'ici à 2022.

Conditions d'exercice difficiles

Par ailleurs, une étude montre qu'une faible partie des jeunes médecins s'installe en cabinet. Au 1^{er} janvier 2009, seuls 9 % des nouveaux professionnels ont choisi un mode d'exercice libéral exclusif, à savoir être le traditionnel « médecin de famille ». Les conditions d'exercice apparaissent comme le principal obstacle à l'ins-

tallation : horaires excessifs, gardes, urgences, charges importantes, tâches administratives, solitude face aux responsabilités sont autant de freins qui rebutent de nombreux jeunes. Ils aspirent aussi à des conditions de travail compatibles avec une vie personnelle. Ils souhaitent limiter le nombre d'heures, partager les charges et les responsabilités, pratiquer en majorité une médecine de groupe en s'installant avec des confrères généralistes, spécialistes et paramédicaux. Ces regroupements, sous forme de centres médicaux ou paramédicaux, existent déjà à Aulnay. C'est un cas de figure qui tend à se répandre et qui apparaît comme la solution pour de nombreux jeunes professionnels de santé.

Anne Raffenel

PAROLE D'ÉLUE

« **Nous sommes particulièrement attentifs** »



ÉVELYNE DEMONCEAUX,
adjointe au maire
en charge
de la santé

« La municipalité suit l'évolution de l'offre de soins dans la ville. Nous avons d'ailleurs inscrit dans notre Contrat local de santé l'amélioration de l'offre de soins comme l'un des axes prioritaires. Nous sommes particulièrement attentifs aux nouvelles mesures annoncées par

la ministre de la Santé pour faciliter l'installation de médecins dans les "déserts médicaux" en zone rurale ou urbaine par la signature de contrats de praticiens territoriaux pour deux ans, garantissant un revenu minimum en début de carrière.

Nous sommes engagés dans le soutien des professionnels de santé dans leur recherche d'installation et sommes prêts à appuyer les demandes de praticiens souhaitant se rassembler au sein d'un mode d'exercice collectif tel que groupement médical ou maison de santé. Depuis deux ans également, la ville est à l'initiative d'une réflexion avec l'ARS, l'hôpital Robert-Ballanger et les communes limitrophes sur la possibilité d'implanter un centre de santé dans l'enceinte de l'hôpital. Ce serait un dispositif innovant qui permettrait, pour l'hôpital, de désengorger les urgences et, pour les quartiers proches d'Aulnay et Sevran, concernés par un déficit important de médecins, de bénéficier d'une offre de soins complémentaire. Une étude approfondie doit vérifier la faisabilité de ce centre et définir sa forme juridique et son modèle économique.

Quant aux centres de santé municipaux, ils participent à l'offre de soins sur la ville avec un accès de tous aux soins de qualité, par la pratique du tiers payant. Ils mènent également des actions de prévention et de promotion de la santé, favorisant ainsi une prise en charge globale de la santé des personnes. »

L'Atelier santé ville, au service des habitants

Informar, prévenir et promouvoir la santé sont quelques-unes des missions de l'Atelier santé ville.

L'Atelier santé ville est en charge du développement et de la promotion des actions de santé publique. Ses missions sont au nombre de trois : réduire les inégalités sociales et territoriales observées sur la commune ; mieux répondre aux besoins de santé des populations les plus fragiles (jeunes, femmes, personnes âgées, handicapées, en situation de précarité) ; développer une politique locale de santé publique prenant en compte l'information, l'éducation à la santé, les actions de prévention et l'accès aux soins. Pour ce faire, l'Atelier santé ville travaille active-

ment avec différents partenaires (ville, associations, institutions) et mène des actions de santé publique portant sur des thèmes aussi divers que la nutrition, la vaccination et le dépistage des infections sexuellement transmissibles (IST), la parentalité, la prévention bucco-dentaire, les bilans de santé, les addictions ou la contraception.

Afin de renforcer les missions de l'ASV dans le cadre d'une politique globale de santé publique la ville a signé, en décembre 2011, un Contrat local de santé avec l'Agence régionale de santé (ARS) et le préfet de la Seine-Saint-Denis **A. R.**



EN PRATIQUE

Les prochains rendez-vous de l'Atelier santé ville

OCTOBRE ROSE : action de sensibilisation à la prévention du cancer du sein le vendredi 18 octobre au Cmes

FORUM DIABÈTE : dépistage, information, sensibilisation, le jeudi 21 novembre, de 10h à 17h au gymnase Pierre-Scohy

FORUM BIEN VIEILLIR : information, rencontres, documentation, le samedi 30 novembre au foyer-club André-Romand

Zoom sur...

Octobre rose, une initiative de l'Acsa Mitry et du Cmes

Depuis plusieurs années, des actions de sensibilisation ont été menées dans les quartiers dans le cadre de la campagne nationale de prévention du cancer du sein. Dans ce cadre, le CDC 93 (comité départemental des cancers) intervenait auprès de groupes d'habitantes afin de faire la promotion du dépistage organisé. Cette année, des femmes de l'Acsa Mitry ont souhaité faire partager ces informations auprès des autres Aulnaysiennes. Elles ont d'abord tenu un stand lors de la fête de quartier de Mitry au mois de mai, avec des animations, des quiz, des affiches autour du thème de la prévention. Devant le succès rencontré, les « ambassadrices de Mitry » – Fatima, Khawla, Zineb A., Badia, Zineb M., Malika E., Ouarda, Malika G., Ilam, Jouhra, Aïssa, Yamina et Saïda –, encadrées par Lila Benatta, ont décidé de refaire une animation en partenariat avec le Cmes, le vendredi 18 octobre. « *Le cancer du sein est un sujet qui reste tabou. C'est l'un des cancers qui se guérit le mieux mais c'est aussi la première cause de mortalité chez les femmes*, explique Alice Puech, coordinatrice de l'Atelier santé ville. *Que des femmes puissent en parler à d'autres, faire circuler l'information est une façon de dédramatiser l'examen et d'évoquer le dépistage ou la maladie sous un angle moins médical et parfois plus rassurant* ». Tout au long de la journée, les « ambassadrices de Mitry » se relaieront pour informer les habitantes, en collaboration avec la manipulatrice radio pour faire visiter le service de radiologie et de mammographie.



EN PRATIQUE

Octobre rose, prévenir le cancer du sein – Vendredi 18 octobre de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h – Cmes Louis-Pasteur – 8/10 avenue Coullemont

Se regrouper, une solution pour les professionnels de santé

Infirmières, kinés, sages-femmes, ostéopathe, orthophoniste, podologue et sophrologue ont mutualisé leurs compétences au centre paramédical Vercingétorix. Une expérience positive.



Le centre paramédical Vercingétorix, qui existe depuis plusieurs années, s'est beaucoup agrandi depuis deux ans et a recruté de nouveaux professionnels de santé afin de répondre aux besoins croissants des patients. « Nous sommes passés de quatre kinés à huit et avons également intégré au centre deux infir-

mières, deux sages-femmes, une ostéopathe, une orthophoniste, un podologue et une sophrologue », précise Laurence Gatinet, responsable du centre. De plus en plus de professionnels de santé choisissent de se regrouper au sein d'un même cabinet. Les raisons de ce choix sont multiples, comme l'explique Laurence Gatinet : « La demande en soins des Aulnaysiens augmente, travailler en pluridisciplines permet de partager les expériences, de discuter sur les pathologies, et parfois de trouver des solutions auxquelles on n'aurait pas pensé seul. C'est très enrichissant et cela nous pousse aussi à nous former sans cesse afin de suivre au mieux les évolutions des techniques et des pathologies ».

À ce partage des expériences s'ajoute celui des locaux, du personnel, du standard. Autant de charges auxquelles un jeune professionnel aurait du mal à faire face seul. « Nous offrons à nos patients une piscine de rééducation, dans laquelle se pratiquent aussi des cours d'aquagym spécialisés, et le choix de consulter dans un même lieu des professionnels aux disciplines et soins complémentaires. C'est pour cela que nous recevons environ 150 personnes par jour », relate la responsable. Un exemple de regroupement réussi, satisfaisant les professionnels, qui apprécient de travailler en équipe, ainsi que les habitants, qui bénéficient de locaux plus grands, rénovés et d'un accès aux personnes à mobilité réduite.

« Ce sont les fortes demandes des patients qui nous ont poussés à opter pour ce mode de fonctionnement et nous sommes très heureux d'avoir fait ce choix », conclut Laurence Gatinet. **A. R.**



EN PRATIQUE

**Centre paramédical Vercingétorix –
11 avenue de Clermont-Tonnerre –
Tél. : 01 48 66 67 70**

La vaccination, ça n'est pas que pour les enfants !

Depuis plus d'un siècle, en France et dans le monde, les vaccinations ont permis de réduire considérablement le nombre de maladies et de décès et d'éradiquer certaines maladies infectieuses. C'est pourquoi certaines vaccinations restent indispensables pour se protéger individuellement, et dans certains cas collectivement pour préserver les autres. Le Service communal d'hygiène et de santé (SCHS) propose, dans le cadre de ses missions, un service de vaccination pour les Aulnaysiens, adultes et enfants de plus de 6 ans, avec deux agents administratifs à temps plein. Il organise des séances de vaccination gratuites, deux mercredis par mois, ainsi que des séances ponctuelles. Pour en bénéficier, il suffit de prendre rendez-vous auprès du SCHS ou des mairies annexes. Les vaccins pratiqués sont les BCG, DTP, DTCP, ROR et hépatite B. Ils sont gratuits. Le service dispose en outre d'un fichier informatique regroupant les informations du carnet de vaccination individuel, ce qui permet de faire une mise à jour des vaccinations, de délivrer des attestations et de remplacer le carnet en cas de perte sans que l'historique des interventions ne soit perdu. Plus de 20 000 Aulnaysiens utilisent déjà ce service. Pour se faire enregistrer dans le fichier ou indiquer tout changement de situation (adresse...), il faut prendre contact avec le SCHS (coordonnées ci-dessous). Vous profiterez ainsi d'un suivi régulier de vos vaccinations.



EN PRATIQUE

Service de vaccination – Accueil de tous les Aulnaysiens (enfants à partir de 6 ans) de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 – Cmes Louis-Pasteur – SCHS, 1^{er} étage – 8/10 avenue Coullemont – Renseignements : 01 48 79 41 14

EN CHIFFRES

340

professionnels de santé sont installés à Aulnay (médical et paramédical)

66

médecins généralistes

71

spécialistes

36

dentistes

2

grandes structures hospitalières

6

centres de santé municipaux (1 centre principal et cinq annexes)

Maison des seniors : accueil, information et accompagnement

Du maintien à domicile à l'orientation vers des structures spécialisées, l'équipe pluridisciplinaire de la Maison des seniors propose des solutions adaptées à la situation de chacun.



Lieu unique pour les personnes âgées et leur famille, la Maison des seniors a pour missions d'accueillir, d'informer et d'accompagner les seniors dans leurs projets et besoins de maintien à domicile. Une équipe pluridisciplinaire composée de deux agents d'accueil spécialisés, d'une assistante sociale, de deux conseillers en économie sociale et familiale, d'une infirmière, d'une psychologue et d'un médecin gériatologue, est en charge de trouver les solutions individuelles adaptées selon les cas.

« Nous encourageons les seniors et leurs proches à venir se renseigner sur les dispositifs existants, explique Valérie Martinet, en charge de la Maison des seniors. En effet, connaître les solutions adaptées et avoir déjà eu contact avec

les membres de l'équipe permet d'échanger plus facilement, en confiance, et aide à prendre les bonnes décisions ». Toutes les possibilités d'aide financière sont étudiées et celles de maintien à domicile sont envisagées, la Maison des seniors proposant un accompagnement à divers degrés selon les situations mais toujours dans le respect du choix de la personne concernée et dans la limite de sa santé, afin qu'elle ne soit pas en danger. Enfin, lorsque le maintien à domicile n'est plus envisageable, les seniors et leurs proches sont conseillés et orientés vers des structures adaptées.

Le service de maintien à domicile (MAD) agit en partenariat étroit avec le service de soins infirmiers à domicile (SSIAD), tous deux étant situés dans les mêmes locaux. « Nous travaillons en coordination, il y a une continuité dans nos interventions, dans le suivi des seniors et de leur situation, relate Jamila Sebbahi, responsable du SSIAD et du MAD. Nous avons 82 patients – 72 seniors et 10 personnes handicapées – souffrant de polypathologies, de maladies chroniques. Ce sont les médecins, l'hôpital qui nous les adressent. Les aides à domicile qui voient évoluer la situation des seniors dépendants chez qui elles interviennent alertent également le service. Nous prenons donc le relais pour les soins, la gestion des médicaments... »

Un travail en commun qui permet de mieux gérer les différentes situations et qui a fait ses preuves notamment lors des périodes de forte chaleur de cet été. En effet, les deux services avaient mis en place des astreintes communes, ce qui leur a permis de mieux venir en aide aux personnes fragilisées. Le SSIAD prend également en charge des patients en fin de vie, en partenariat avec le réseau Arc-en-ciel. « De nombreuses personnes souhaitent finir leur vie dignement, à la maison. Nous intervenons donc dans ce contexte et en partenariat avec les aides à domicile, que nous soulageons des soins », explique Jamila Sebbahi.

A. R.



EN PRATIQUE

Maison des seniors, SSIAD, MAD – 19/21 rue Jacques-Duclos – Tél. : 01 48 79 40 60



Le fichier des personnes vulnérables

Mis en place depuis plusieurs années, le fichier des personnes vulnérables répond à l'obligation de la commune, qui doit le tenir à jour. L'inscription sur ce fichier, qui se fait un peu avant l'été et avant l'hiver, est volontaire et peut être effectuée par la personne elle-même, sa famille ou des voisins mais, dans ces derniers cas, la personne sera automatiquement avertie de son inscription. En cas de déclenchement du plan d'urgence canicule ou grand froid, les services municipaux contacteront une ou plusieurs fois par jour la personne inscrite afin de se tenir au courant de sa situation, de ses besoins, et lui rendront visite. Cet été, lors des trois semaines de forte chaleur, 300 personnes ont été régulièrement appelées. Les agents du SSIAD et du MAD ont par ailleurs effectué quatre week-ends d'astreinte, durant lesquels ils ont émis 120 appels, effectué 64 visites pour faire des courses, aider à la vie quotidienne, ouvrir les fenêtres ou aider les seniors à s'hydrater. Chez 80 d'entre eux, une seconde visite, en plus du passage quotidien, a été effectuée. Les inscriptions sur le fichier des personnes vulnérables se font auprès de la Maison des seniors (coordonnées ci-dessus).

DÉMOCRATIE

Le carrefour de la Négresse va changer de nom

Le comité de dénomination des rues souhaite rebaptiser ce carrefour dont le surnom est jugé désormais singulièrement dépréciatif.



Vue du carrefour depuis l'avenue Charles-de-Gaulle.

De mémoire d'anciens Aulnaysiens, le carrefour dit de la Négresse, situé au croisement de la rue des Petits-Ponts et du chemin de Bondy, doit son surnom à une serveuse africaine qui, à la fin de la Seconde Guerre mondiale, était employée dans le café installé sur le croisement. Près de soixante ans plus tard, si le café a disparu, le surnom, lui, est resté. Un surnom jugé péjoratif par le comité de dénomination des rues qui, depuis le début de l'année, mène une réflexion pour rebaptiser ce carrefour.

« Le terme "négresse" est aujourd'hui profondément offensant, voire choquant, mais son usage était radicalement différent à l'époque, explique Pierre-Denis Boudriot, de la démocratie participative. Le comité considère que, même si ce nom est bien ancré dans les mémoires, il faut passer à autre chose en attribuant ce carrefour à une personnalité forte ». Une décision qui est avant tout symbolique puisqu'il s'agit d'un lieu-dit (même si le nom a été officialisé par délibération au conseil municipal du 27 mai 2004). Si pour le moment le comité est en phase de

réflexion, ses membres semblent disposés à donner à ce carrefour le nom d'une femme qui se serait distinguée dans la lutte pour les droits de l'homme. Aussi, le conseil de quartier de Nonneville va-t-il être sollicité afin de proposer de nouveaux noms. Selon Pierre-Denis Boudriot, « il faut trouver une personnalité forte qui fasse consensus et qui soit en rupture avec un passé qui n'a plus de raison d'être ».

Côté calendrier, des propositions de noms vont être soumises lors de la prochaine réunion du comité de dénomination le 17 décembre. Ce sera ensuite au tour du conseil municipal de trancher. Constitué d'élus, de personnalités locales, de membres d'associations telles que le Cahra ou de la responsable des archives municipales, le comité se réunit en moyenne une fois par trimestre pour examiner les nouvelles propositions ou se prononcer sur celles en attente. Les dénominations peuvent mettre en avant des personnalités nationales ou internationales ayant contribué à de grandes causes.

Philippe Ginesy

**TOUS VOS RENDEZ-VOUS CITOYENS
SUR WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.FR**

LUNDI 14 OCTOBRE À 20H

CONSEIL DE QUARTIER

Prévoyants – Le Parc

M. GENTE

Réfectoire des Prévoyants

45/47 avenue des Friches

Ordre du jour : présentation de la Maison de l'environnement, compte-rendu du comité de pilotage Croix-Blanche, présentation des projets immobiliers, questions diverses

MERCREDI 16 OCTOBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER

Mairie – Paul Bert

M. MUKENDI

Réfectoire Anatole-France, rue Anatole-France

Ordre du jour : assainissement, questions diverses

LUNDI 21 OCTOBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER

Vieux Pays – Roseraie – Bourg

M. MUKENDI

Ferme du Vieux-Pays, salle du bas

Ordre du jour : accès à la santé au Vieux-Pays, marché du Vieux-Pays, RER B omnibus : premier bilan, questions diverses

MERCREDI 23 OCTOBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER

Nonneville

M. HERNANDEZ

Réfectoire Nonneville,

41 rue de la division Leclerc

Ordre du jour : à définir

MERCREDI 6 NOVEMBRE À 18H30

CONSEIL DE QUARTIER

Cité de l'Europe

M. HERNANDEZ

Salle Juliano Mer-Khamis, rue de Madrid

Ordre du jour : avancement du projet jardins pédagogiques, fête de fin d'année interquartiers, questions diverses

Qui et où ?

Lors de sa dernière réunion, le 24 septembre, le comité a également planché sur la dénomination du vélodrome qui pourrait porter le nom de Paul Fournier (1920-2009). Cet Aulnaysien a beaucoup œuvré pour le sport et le cyclisme à Aulnay-sous-Bois, notamment en tant que dirigeant sportif. Il a été décoré par le ministre de la Jeunesse et des Sports et par la Fédération française de cyclisme. La question du septième collège est aussi d'actualité puisque quatre noms ont été soumis au conseil général : ceux de Jacqueline Worms de Romilly, Irène Nemirovsky, Dulcie September et Marguerite Yourcenar.



ESPACES VERTS

« Plan feuilles » activé

Jusqu'à la mi-décembre, la municipalité active son plan anti-feuilles mortes. Souffleuse en main ou au volant de balayeuses, les agents des espaces verts ont lancé la traque.

Aulnay-sous-Bois ne s'en plaint pas mais elle « paye » ses quatre étoiles de ville fleurie. Avec 8 500 arbres d'alignement sur 76 kilomètres de voies plantées, l'automne vient rappeler l'ampleur du couvert végétal qui chute, progressivement ou par bourrasques. Sur les chaussées et les trottoirs, dans les caniveaux et les parcs, les feuilles mortes sont partout. Platanes, tilleuls et marronniers, les trois espèces vedettes de la ville donnent bien du fil à retordre aux agents de la ville qui les ramassent. D'où, chaque automne, le branle-bas de combat des services municipaux. En plus des interventions habituelles, qui s'étalent de la mi-octobre à la mi-décembre, un dispositif renforcé se déploie dans les quartiers. Six jours sur sept, de 5h du matin à 19h le soir, neuf équipes mécanisées se relaient ainsi. Trois aspire-feuilles reconnaissables à leur long tuyau flexible sillonnent les rues. Trois balayeuses en font de même. S'y ajoute une escouade de « fantassins » en gilet fluo un souffleur portatif sur le dos. « Nous recourons également aux moyens mécaniques et humains d'une société extérieure, ce qui nous

permet de monter en puissance et d'assurer un nettoyage des rues les plus sujettes aux feuilles mortes au moins deux fois par semaine », explique Olivier Gabelica, responsable du service propreté d'Aulnay-sous-Bois. Le pic d'activité se situe courant novembre. Mais le travail serait encore plus important sans les tailles des arbres menées par le service des espaces verts depuis l'été et qui limitent la chute des feuilles. Ce fut le cas, entre autres, rues de Bellevue, de Lorraine et Paul Vaillant-Couturier. Cette année, environ 150 tonnes de feuilles devraient être envoyées en centre de compostage. Mais une partie sera broyée sur place et dispersée sur les massifs afin d'enrichir le sol en se décomposant. « Même si ce n'est pas obligatoire, nous recommandons aux propriétaires de balayer les feuilles devant chez eux », précise Olivier Gabelica. En cas de chutes accélérées, ils peuvent aussi appeler le numéro vert de Proxim' Aulnay (0 8000 93600), ce qui nous aide à ajuster le planning et à renforcer certaines interventions ». La guerre des feuilles mortes ne fait que commencer.

Frédéric Lombard



FESTIVITÉS

Seniors, à vos agendas

Les banquets de la nouvelle année offerts aux seniors aulnaysiens âgés de 65 ans et plus se dérouleront les 18, 19, 25 et 26 janvier 2014 au gymnase Pierre-Scohy. Les inscriptions se dérouleront de 10h à 12h et de 14h à 16h le mardi 12 novembre au gymnase et le mercredi 13 novembre au foyer-club André-Romand sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.



CALENDRIERS

Faux éboueurs : soyez prudents

De nombreux Aulnaysiens ont signalé le passage à leur domicile de faux éboueurs pour la vente de calendriers. Sachez que les vrais éboueurs possèdent une carte de fonction et ne passeront pas avant la mi-novembre et uniquement dans le secteur où ils travaillent, là où ils sont généralement connus des riverains.



SOLIDARITÉ

Nouvelle campagne des Restos du cœur

La campagne d'hiver des Restaurants du cœur se déroulera du lundi 25 novembre à la fin mars 2014. Les inscriptions auront lieu de 9h à 11h les lundis, mardis, jeudis et vendredis à partir du vendredi 8 novembre. Renseignements au centre d'Aulnay-sous-Bois, situé 14 rue des Saules, ou au 01 48 66 24 03.

NOS VIES

Au faîte des arbres en fête

La 11^e Fête de l'arbre met le cap au sud au parc Dumont. À l'honneur, l'olivier, l'eucalyptus et le baobab, emblématiques de trois villes partenaires d'Aulnay dans le cadre de la coopération décentralisée.



Comme les roses trémières au cycle bisannuel, la Fête de l'arbre s'installe au parc Dumont. Si l'édition 2011 avait mis en vedette les forêts de la Seine-Saint-Denis, elle traversera cette année la Méditerranée à la rencontre des « Arbres du Grand Sud ». Tel est l'intitulé de la manifestation, qui dressera un pont – en rondins bien sûr – avec trois villes, toutes partenaires d'Aulnay via le dispositif de la coopération décentralisée.

Animations et pédagogie

C'est donc le patrimoine arboré de ces régions que le service des espaces verts d'Aulnay mettra en valeur les 19 et 20 octobre : l'olivier en Palestine avec la ville d'Al Ram, les eucalyptus de la forêt de Saïdia au Maroc, et le baobab avec Rufisque, au Sénégal. Autant d'arbres menacés par la déforestation ou l'urbanisation effrénée. Cette plongée dans le végétal exotique permettra également aux organisateurs d'élargir le propos aux arbres à parfums de ces pays et aux autres arbres à fruits. Les découvrir ou mieux les connaître pour mieux les préserver, ainsi que

l'environnement qui les accompagne, c'est aussi la mission pédagogique de cette Fête de l'arbre. Elle reposera sur des animations visuelles, sonores ou participatives avec, pour certaines, la collaboration de la Maison de l'environnement et des associations Inécoba et Aulnay-Palestine solidarité. Expositions, décors, jeux, dégustations, ateliers, parcours aventure (*voir encadré*), toutes les générations trouveront de quoi satisfaire leur curiosité dans le parc décoré à l'heure africaine. Signe de l'intérêt de la population, plus de 10 000 visiteurs s'étaient rendus à la Fête de l'arbre précédente. Les organisateurs n'en attendent pas moins cette année.

Par ailleurs, dans la continuité des échanges avec la ville de Saïdia, au Maroc, trois jardiniers de cette commune côtière viennent d'achever à Aulnay un stage de formation aux techniques de plantation d'arbres et d'arbustes, d'entretien et d'embellissement du patrimoine végétal. Ce stage de trois jours s'est déroulé sous la conduite du service espaces verts, à la demande de la ville de Saïdia.

Frédéric Lombard

Au programme...

La 11^e Fête de l'arbre aura lieu les samedi 19 et dimanche 20 octobre de 10h à 18h, au parc Dumont.

- Parcours aventure dans les arbres
- Jeux en bois
- Découverte des arbres à fruits/dégustation sous une tente berbère
- Animation « Les arbres à parfums »
- Décors africains sur les troncs d'arbres du parc
- Animations avec l'association Inécoba
- Contes dans des cabanes africaines
- Exposition de mandalas faits par des scolaires
- Exposition des arbres des trois pays
- Mise en scène sur la Palestine et l'olivier
- Mise en scène sur l'oranger et l'eucalyptus au Maroc
- Percussions



PAROLE D'EXPERTE

SYLVIE SCHLUMBERGER, directrice du service espaces verts

« Une initiative complémentaire »

« La Fête de l'arbre est une initiative qui vient compléter le volet pédagogique de sensibilisation à la nature que nous menons durant toute l'année, des enfants jusqu'aux seniors, avec des visites et des ateliers. Cette manifestation nous permet également de montrer aux habitants tout le savoir-faire de nos jardiniers et le dynamisme de ce service municipal. »

La ville recherche trois médiateurs artistiques

Kygel Théâtre, en collaboration avec la commune d'Aulnay, propose à trois jeunes d'intégrer, dans le cadre du service civique, un projet artistique et culturel.

Vous avez entre 18 et 25 ans et vous avez un intérêt pour la création théâtrale et les actions culturelles ? Le collectif Kygel Théâtre vous propose d'effectuer votre service civique autour du projet « Banlieue en héritage », qui explore les questions de mémoire, d'identité et d'avenir de la banlieue.

À partir de 2014, le projet abordera la question de la jeunesse en banlieue à travers divers dispositifs : création théâtrale, réalisation de courts documentaires vidéo, action culturelle en direction de groupes amateurs, etc. Les médiateurs retenus devront, sous la responsabilité du directeur artistique, aller à la rencontre

des habitants, et particulièrement des jeunes, afin de mener une « enquête » sur la mémoire et l'identité des jeunes des quartiers d'Aulnay-sous-Bois. D'autre part, dans le cadre du projet de « vidéo participative », ils auront comme mission d'accompagner les habitants dans la démarche de démocratie participative à travers l'organisation de projections-débats.



EN PRATIQUE

Si vous êtes intéressé, envoyez CV+ lettre de motivation à Karim Yazı : karimyazi@kygel-theatre.fr – Renseignements au 06 60 50 03 52

LOISIRS

Chanteloup fait le plein d'activités

À partir du 14 octobre, et durant toutes les périodes scolaires, les activités à destination de différents publics reprennent dans le local de la Mission ville.

Comme annoncé dans le numéro de rentrée d'Oxygène, un lieu consacré à l'accompagnement à la scolarité, mais qui propose également des activités de loisirs, va ouvrir ses portes dans le quartier de Chanteloup ce lundi 14 octobre. C'est en effet dans les locaux de la Mission ville que va se tenir désormais toute une série d'activités destinées à différents publics. Le lundi par exemple sera consacré aux familles, avec des ateliers créatifs, de l'alphabétisation, des rencontres parents-enfants. Le jeudi sera, lui, dédié à l'insertion des 18-30 ans (atelier CV, écriture d'une lettre de motivation, simulation d'entretien d'embauche). De l'aide aux devoirs sera aussi proposée en fin de journée, du mardi au vendredi, pour les 6-10 ans et les 10-14 ans. Le mercredi et le samedi seront, eux, consacrés aux activités jeunesse et aux sorties familiales. Enfin, des soirées seront réservées à des ateliers de concertation avec les habitants qui souhaitent s'impliquer dans la vie de leur quartier.

Ph. G.



EN PRATIQUE

Pour connaître en détail l'ensemble des activités proposées pendant les périodes scolaires, rendez-vous sur le site www.aulnay-sous-bois.com



AULNAY PRATIQUE

URGENCES

Police secours 17

Police nationale

01 48 19 30 00

Police municipale

01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin

01 47 07 77 77

Centre antipoison

01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger

01 49 36 71 23

Clinique d'Aulnay

01 48 19 33 34

Assistance SOS amitié

01 42 96 26 26

Enfance maltraitée

119

Enfants disparus

116 000

PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

Avocats

(bureau d'aide aux victimes)

01 48 79 40 22

PÉDIATRES DE GARDE

Samedi 19 et dimanche

20 octobre

Dr MUELLER (Livry-Gargan)

Tél. : 01 43 81 65 75

Samedi 26 et dimanche

27 octobre

Dr LEFEVRE (Le Raincy)

Tél. : 01 43 81 21 41

OXYGÈNE

Journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois

Lundi 14 octobre 2013

Hôtel-de-ville • BP 56

93602 Aulnay cedex

Tél. : 01 48 79 63 63

Fax : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication : Gérard Ségura

Rédacteur en chef : Philippe Ginesy

Ont participé à la rédaction de ce numéro : Frédéric Lombard, Anne Raffenel, Fadila Zidouni

Photos : A. Bernuzeau, S. Chivet, J. Tomas, A. Gallosi

Direction artistique : JBA

Chef de studio : Marianne Ducreux

Maquette : Sylvie Blayo, Katia Ouagued

Secrétaire de rédaction : Vincent Béclin

Régie publicitaire : Médias et publicité

Impression : Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : octobre 2013



INFORMATIQUE

Les clés du numérique

Une fois par mois, l'Informaticlub propose aux utilisateurs de PC d'approfondir leurs connaissances sur leur outil informatique et d'en maîtriser les différentes applications.



Les ateliers de l'Informaticlub se tiennent au 21 rue Jacques-Duclos.

Thomson TO7, Macintosh II, MS-DOS, c'était au tournant des années 1990, autant dire à l'ère jurassique de l'informatique grand public. Aujourd'hui, ces bécane et ces systèmes d'exploitation trônent dans les musées des nouvelles technologies. La saga de l'ordinateur individuel ne faisait que débiter, et celle de l'Informaticlub également. En 1988, un noyau de passionnés et de bidouilleurs de machines à écran constituait une association, le club commençant à fonctionner en 1992.

Cafés-ateliers autour du PC

S'informer sur les dernières nouveautés, échanger connaissances, adresses, trucs et astuces, vingt-cinq ans après sa fondation, l'Informaticlub surfe sur les révolutions numériques sans se démarquer de sa philosophie originelle. « *Initiation ou perfectionnement, nous nous adressons à un public qui maîtrise déjà l'outil informatique mais qui souhaite approfondir ses connaissances et optimiser les capacités que leur offre leur PC* », explique Marc Farrachi, le fondateur et président de l'association.

Personnaliser son interface Windows, nettoyer son navigateur, retoucher des images, navi-

guer en toute sécurité, monter des films, mais aussi surfer sur l'e-commerce figurent parmi les thèmes abordés lors des réunions mensuelles organisées à la Bourse du travail. « *Nous débutons chaque séance par une vidéoprojection, que nous poursuivons par des questions/réponses avec les participants* », précise cet ancien prof de technologie. Il n'y a pas de thème unique et les animateurs s'adaptent à la demande, quitte à donner rendez-vous le mois suivant pour des éclaircissements complémentaires. Le tout, en pleine décontraction. « *Nous privilégions une formule de café-atelier propice à l'échange et à la convivialité, car venir ici doit aussi être un moment de plaisir* ». Une trentaine d'adhérents fréquente les ateliers et bénéficie, en outre, d'un service de dépannage et de maintenance à domicile. Prochaine session le vendredi 8 novembre de 16h30 à 18h30.

Frédéric Lombard



EN PRATIQUE

Informaticlub, adhésion : 15 € –

Site : www.informaticlub.com –

Mail : informaticlub@informaticlub.com

dimanche 17 novembre 2013
12h30

Salle Chanteloup
L'avenue de Nonneville - Aulnay-sous-Bois

Grande fête Franco-Polonoise
avec orchestre, repas dansant, folklore polonais
Costumes des années 20 bienvenus

* Chaque personne invitée sera récompensée d'un cadeau

ATTENTION : places limitées
Réservations avant le 22 octobre 2013
Association culturelle franco-polonoise (01 48 66 72 15)

MODELAGE AVEC FORME ET COULEUR

L'association **Forme et couleur**, située au 30 avenue Jeanne-d'Arc, propose à un public intergénérationnel âgé de 5 à 105 ans dix séances de modelage les mercredis (sauf vacances scolaires) à partir du 6 novembre de 14h à 16h. Les quelques règles nécessaires pour travailler l'argile vous seront transmises et on vous guidera pour construire les sculptures que vous désirez. On vous montrera également comment les mettre en couleur, les polir et les faire cuire. Renseignements et inscriptions au 01 48 69 89 52.

APSA

INFO

Peintres - sculpteurs aulnaysiens

Vous aimez dessiner ou peindre, vous désirez vous perfectionner, ou exposer, rejoignez nous en devenant membre de l'APSA.

ATELIERS de Dessin - Peinture - Arts plastiques
84 rue Vercingétorix
sous la responsabilité de :

Isabelle Cobos (Arts plastiques) Mercredi 9h/12h.

Pilar Pradales (Huile) Lundi 9h/12h,
Mercredi 16h/19h, Jeudi 9h/12h, 13h/16h,
Vendredi 9h/12h.

Bernard Jouan (Aquarelle) Mercredi 13h30/16h

DES EXPOSITIONS D'AUTOMNE :

Jacques PREVERT
Théâtre & cinéma d'Aulnay-sous-Bois
23 octobre - 8 novembre

A bientôt
Le Président APSA
06 88 86 44 95



PORTRAIT DR GÉRARD PLAT

BIO EXPRESS

Âgé de 65 ans, Gérard Plat a, dès la fin de ses études de médecine, en 1974, effectué son premier et unique remplacement à Aulnay, dans le cabinet du docteur Pascarel, situé au Vieux-Pays. Après trois ans, il s'associe avec ce dernier durant deux ans avant qu'il ne parte à la retraite et qu'il reprenne son cabinet en 1979. Gérard Plat quitte alors la rue Jacques-Duclos et s'installe au 106 rue Anatole-France où il exercera jusqu'au 1^{er} octobre 2013, date à laquelle il a pris sa retraite.

L'adieu au médecin de famille

Après près de quarante ans au service des habitants, le docteur Plat vient de prendre sa retraite. Un médecin généraliste qui a marqué des générations d'Aulnaysiens.

« Médecin de famille est un terme que je revendique, car c'est ainsi que j'ai toujours envisagé mes relations avec les patients », explique le docteur Plat. En près de quarante ans de pratique, il m'est souvent arrivé de soigner trois générations, voire quatre, de la même famille et ce n'est pas sans nostalgie que j'arrête mon activité ». Une nostalgie que partagent bon nombre d'Aulnaysiens, qui ont envoyé de touchants témoignages de sympathie au praticien à l'annonce de son départ à la retraite et déplorant qu'aucun médecin ne lui succède. Une situation qui a tendance à se généraliser et qui inquiète également le docteur Plat, qui a cherché en vain durant un an un médecin pour reprendre son cabinet : « Je me demande si les Aulnaysiens, comme tous les Français d'ailleurs, vont pouvoir continuer à avoir facilement accès aux soins. De nombreux cabinets risquent de fermer, beaucoup de médecins approchent de la soixantaine et les relève ne sont pas assurées ».

Les causes de cette situation sont multiples. Des raisons pratiques tout d'abord qui poussent les jeunes médecins à souhaiter se regrouper afin de partager un cabinet, un secrétariat, du personnel, ou tout simplement de trouver des locaux rénovés, mis en conformité avec les normes d'accessibilité aux personnes handicapées.

Guérir, soulager, écouter

Enfin, ainsi que l'exprime Gérard Plat, « la médecine est une profession stressante, on est seul dans son cabinet, confronté à tous les problèmes des patients. Aussi certains préfèrent-ils partager leurs connaissances ou ne pas avoir à travailler 60 ou 70 heures par semaine, profiter de leur famille, avoir des loisirs ». C'est donc la fin d'une certaine conception du médecin généraliste qui s'annonce, et dont le départ à la retraite du docteur Plat sans remplacement est l'un des symboles. Un changement qu'il voit comme un



MON LIEU

« Le quartier du Vieux-Pays est l'un de mes endroits préférés à Aulnay. C'est là que j'ai commencé à exercer il y a près de quarante ans. C'était avant que ce quartier ne se transforme. Il y avait la place du marché, des maisons anciennes, cela ressemblait à un petit village avec des artisans, des commerçants. C'était très attachant, malgré des problèmes d'hygiène importants liés à la vétusté des habitations. »

signe des temps, tout comme ceux qu'il constate dans la ville. « Aulnay s'est beaucoup transformée en quarante ans, mais les choses se sont faites au fur et à mesure, et cette évolution en douceur est naturelle », explique celui qui se souvient néanmoins avec nostalgie de l'époque où le Vieux-Pays était encore un village. Les usages, les lieux et les pratiques ont bien changé depuis son installation à Aulnay, en 1974.

« La notion même de médecin de famille est en train de disparaître car les gens sont beaucoup plus mobiles, ils déménagent, il y a un fort turnover au niveau de la patientèle », explique-t-il. Mais ce qui fait selon le docteur Plat l'essence même d'un généraliste demeure inchangé. « La disponibilité et l'écoute attentive sont les premières qualités que l'on doit avoir. Si j'avais un conseil à donner à un jeune médecin, je lui dirais : vous serez amené à guérir parfois, à soulager souvent, mais à écouter toujours ».

Anne Raffenel

NE PAYEZ PAS PLUS POUR EN AVOIR PLUS

CITROËN C1 COLLECTION

À partir de
7 990 € ⁽¹⁾
Sous condition de reprise
Bonus Écologique de 200 € déduit

- Climatisation
- Radio CD Bluetooth*
- ESP
- Feux diurnes à LED

NOUVELLE CITROËN C3

À partir de
9 990 € ⁽²⁾
Sous condition de reprise
Bonus Écologique de 200 € déduit

- 5 portes
- Climatisation
- Radio CD MP3
- 4 airbags



PORTES OUVERTES DU 11 AU 14 OCTOBRE **

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Modèles présentés : Citroën C1 3 portes 1.0i Collection avec options jantes alliage, peinture bi-ton et projecteurs antibrouillard (13 310 €) ; Nouvelle Citroën C3 VTi 82 PureTech Exclusive avec option jantes alliage 17" (17 750 €). (1) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Citroën C1 3 portes 1.0i Collection neuve, hors option, déduction faite de 200 € de Bonus Écologique (décret du 30/12/12) et de 3 960 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans. (2) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Nouvelle Citroën C3 VTi 68 PureTech Attraction neuve avec options climatisation et système audio, déduction faite de 200 € de Bonus Écologique (décret du 30/12/12) et de 4 240 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans. (1) (2) Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables jusqu'au 31/10/13 dans le réseau Citroën participant. * L'utilisation du kit mains libres Bluetooth est sous la responsabilité du conducteur qui doit rester vigilant en toutes circonstances. ** Ouverture selon autorisation préfectorale.

CONSUMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO₂ DE CITROËN C1 : DE 4,3 À 4,5 L/100 KM ET DE 99 À 104 G/KM ; NOUVELLE CITROËN C3 : DE 3,4 À 6,5 L/100 KM ET DE 87 À 150 G/KM.

NONNEVILLE GARAGE - 205 AVENUE DE NONNEVILLE - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tél. : 01 48 66 40 01 - nonneville.garage@wanadoo.fr

TAPISSIER-DÉCORATEUR-STORISTE

"Un jour, un décor..."



**DEVIS
GRATUIT
À DOMICILE**

- Réfection de tous sièges en tissus, velours, cuirs, simili cuir.
- Fabrication sur mesures de canapés, banquettes, fauteuils, méridiennes, tête de lit...
- Confection sur mesures de rideaux, voilages, stores bateau, parois japonaises, coussins, dessus de lit, jeté de lit matelassé, plaids...
- Installation de stores enrouleurs, verticaux, vénitiens.
- Installation de stores bannes d'extérieur.
- Pose tenture murale.
- Capitonnage de portes.
- Découpe de mousses sur mesures.
- Remplissage de coussins en plumes, duvet, flocons mousse.
- Cannage et paillage.
- Réfection, fabrication de matelas de laine.
- Vente et pose de tringles.
- Grands choix de tissus d'ameublement.

NOUVELLE ADRESSE

8, rue de Reims - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tél. : 01 48 69 09 38 - @ : unjourundecor@orange.fr
Du lundi au vendredi de 9H à 12H30 et de 14H-18H30

www.unjourundecor.fr



Un établissement catholique sous contrat d'association avec l'État, qui vous accueille et vous aide à construire votre projet et votre avenir professionnel.

Ecole élémentaire

Maternelle
Petite, moyenne et grande section
Primaire
Du CP au CM2 / Classe d'adaptation
Classe enfants du voyage

Lycée professionnel

3^{ème} prépa-pro
Bac professionnel :
Gestion Administration, Vente,
Accueil Relations Clients et Usagers

Lycée technologique

Bac STMG (Sciences et Technologies du Management et de la Gestion)
Spécialités : Mercatique, Ressources Humaines et Communication, Système d'Informatique, Gestion et Finance

BTS

Assistant de Gestion PME/PMI à référentiel européen, Négociations-Relations-Clients
Partenariat licence professionnelle Banque avec le Lycée Passy Saint Honoré.

36 rue Jacques Duclos - 93600 Aulnay-sous-Bois - Tél. : 01 48 66 10 41 - www.protectorat.fr



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

www.pfdefrance.com

Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus

Organisation complète d'obsèques
Soins de conservation - Transports toutes distances
Contrats obsèques EDEN Clarté
Démarches et formalités
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - 01 48 79 08 08

Également à votre service à :

TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70 - VILLEPINTE 01 43 85 91 74



TRIBUNES



GROUPE PS ET PERSONNALITÉS

Aulnay, ville bien gérée et raisonnablement endettée : en voici la preuve !



Raoul MERCIER

À l'heure où les feuilles d'impôts locaux tombent dans nos boîtes à lettres, il est juste de rappeler que l'augmentation que l'on constate ne doit rien à la ville. Si vous l'étudiez ligne à ligne, vous pourrez vérifier que cette hausse est la conséquence directe de la loi de finances, votée au Parlement, et de la part prise par les autres collectivités locales. Pour ce qui regarde la municipalité à strictement parler, **nous n'avons pas modifié les taux de la fiscalité depuis six ans, soit durant toute la durée du mandat.** Et cela, conformément

à un engagement fort pris devant les habitants dans notre programme municipal 2008-2014. Cette vérité dite, permettez-moi d'en rétablir une autre. Ou plutôt de vous renvoyer vers un site officiel, celui du Journal du net (www.journaldunet.com) qui vient de mettre au point le tableau de l'endettement des communes de France. Ce qu'il en ressort est sans appel : **Aulnay est considérée, je cite, comme « moyennement endettée ».** **Ce constat a été dressé par un organisme indépendant :** il tord le cou à une vilaine rumeur, propagée par nos adversaires, selon laquelle Aulnay serait en faillite et mise sous tutelle. Rien n'apparaît donc plus calomnieux et je suis heureux de disposer aujourd'hui d'un document qui

en administre la preuve formelle. Ce certificat de bonne gestion a été obtenu en pleine crise économique, alors que nous essuyons les pertes consécutives à la baisse d'activité de PSA et que les dotations d'État au bénéfice des communes n'ont cessé de diminuer. C'est dans ce contexte exceptionnellement tendu que **nous avons dû combler le retard considérable accumulé par l'ancienne municipalité** sur des dossiers cruciaux qui nécessitaient une intervention d'urgence. Pour vous donner un ordre de grandeur, **les dépenses liées à la relance du plan de rénovation urbaine (PRU) et à la dépollution de l'ancienne usine d'amiante ont été de 50 millions d'euros.** À quoi il faut ajouter 20 millions d'euros

investis dans la remise à niveau du patrimoine scolaire, patrimoine laissé par l'équipe précédente dans un état de délabrement inqualifiable. Seules une rigueur budgétaire exemplaire et des économies sans précédent sur nous-mêmes auront rendu possible un tel effort de rattrapage effectué dans un délai si court. **Mesure-t-on assez ce que serait la réalité de nos marges financières si nous n'avions pas été contraints d'absorber un passif aussi lourd ?** Que ceux assez bons pour nous donner des cours magistraux de gestion commencent par réviser leurs propres souvenirs. Retrouvez l'actualité des élus socialistes sur leur blog : <http://elussocialistesaulnay.wordpress.com>

Travail dominical : une violation inacceptable du droit du travail et du commerce



L'interdiction du travail du dimanche a été et reste une conquête sociale majeure.

Son autorisation nous ramènerait au XIX^e siècle. Ce n'est pas en revenant sur cette avancée sociale que l'on pourra faire face à la crise économique actuelle, conséquence des politiques d'austérité, de précarisation des emplois et de baisse des salaires. Les dérogations et aménagements permis dans certaines zones sont déjà suffisamment nombreux. Au lieu de répondre aux sirènes du Medef, d'imposer toujours plus de flexibilité à celles et ceux qui produisent les richesses, il serait temps pour le gouvernement

d'augmenter le smic, les minima sociaux et de prendre des mesures afin de réduire les inégalités professionnelles entre les femmes et les hommes, notamment.

À Aulnay, lors du conseil municipal du 19 septembre, une délibération portant sur l'avis de la municipalité sur la création d'un périmètre d'usage de consommation exceptionnel (dit Puce) a été discutée. Nous réaffirmons ici l'opposition ferme des élus du groupe communiste.

Le Puce doit rester réservé aux zones touristiques, créé pour permettre l'ouverture des commerces le dimanche, sachant que plusieurs études démontrent qu'une telle ouverture ne se concrétise pas majoritairement par un acte d'achat. Ainsi, les achats du dimanche sont le plus souvent des reports d'achats qui auraient été réalisés en semaine. Ce n'est pas par la dérégulation du temps de travail (remise en cause de la durée légale) que l'on

pourra faire face à la nécessité d'un développement humain, durable, centré sur les connaissances et compétences des salariés, l'accès de tous à la culture, la démocratie et le progrès social.

Info dernière : McDonald's ouvert 23 h/24, Aulnay temple de la malbouffe et de la déréglementation !

Retour sur la réunion publique du 7 octobre : présentation de la concession d'aménagement Les chemins de Mitry-Princet

Certains ont cru bon de faire peur et de créer de la confusion en annonçant des chiffres pour effrayer le quidam. Technique de période préélectorale sans doute. Le projet prévoit, sur plus d'une décennie, entre 1800 et 2000 logements, dont 20 % de logements sociaux qui permettront une meilleure mixité. Les Aulnaysiens qui aiment leur ville pourront y rester. De même, améliorer les conditions de logement pour les personnes

âgées et un meilleur accès pour les jeunes seront favorisés.

La population française augmente, notre ville participe à cet effort pour le droit à un logement décent et adapté pour tous.

Miguel Hernandez est intervenu au nom du groupe communiste pour rappeler ces éléments et redonner du sens à la suite de la concertation ; habitants, conseils de quartier, riverains et partenaires seront associés à la mise en œuvre de projets publics ou privés.

Le PLU 2008 (plan local d'urbanisme), mis en place et voté par l'ancienne majorité de droite, permettait une forte densification de ce secteur. La concession d'aménagement est moins contraignante que le PLU. Tout en le respectant, elle permet une meilleure respiration de la zone en incluant habitat, aménagements, places et jardins publics. C'est une autre conception de la construction de la ville.

Contact : 01 48 79 44 49

Des résultats déterminants pour une équipe municipale déterminée !



Mario DE OLIVEIRA, Karine FOUGERAY, Ahmed LAOUEDJ

Bien loin des velléités dont l'opposition se fait un malin plaisir à vouloir nous taxer, l'exécutif municipal a prouvé tout au long de son mandat que les avancées notoires étaient plus le fait d'un travail concerté que celui de longs discours enjolivés qui n'ont en rien démontré une quelconque efficacité ceci durant 24 longues années. En témoignent les nombreuses mesures sociales

auxquelles le Parti Radical de Gauche a fièrement contribué. Dans un contexte fortement marqué par la crise, la majorité municipale a défendu la nécessité d'investir pour l'avenir tout en préservant la cohésion sociale de son territoire. En témoigne la maîtrise du budget 2013.

Pour la deuxième année consécutive, et en dépit de ces facteurs extérieurs défavorables, la ville affiche une continuité dans la maîtrise des dépenses de fonctionnement. **Les taux de la fiscalité des ménages n'ont pas augmenté tout au long du mandat, conformément aux engagements pris pendant la campagne électorale de 2008.**

En plus des efforts financiers consentis, pour corriger les erreurs de gestion de l'ancienne

municipalité et pour faire face à de nouvelles dépenses (CMMP, dépollution de l'école du Bourg, prise en charge des 300 personnes embauchées en fin de mandat par la précédente municipalité, etc), l'exécutif a déployé tous les moyens pour endiguer les disparités géographiques.

La détermination de la municipalité ne s'arrête pas là. La valeur travail dont les gouvernements successifs se sont faits le cheval de bataille trouve une résonance particulière au sein du gouvernement Ayrault.

Pour preuve, tout un arsenal de mesures pour l'emploi :

les « contrats de génération », qui ont pour objectifs la préservation des savoir-faire et

l'intégration des jeunes dans la vie professionnelle, les « emplois francs », dont la lutte contre les discriminations constitue le socle et le fondement. Sans oublier les mesures spécifiques pour les jeunes de nos quartiers dits sensibles, qui peuvent prétendre au dispositif « emplois d'avenir » que notre majorité est l'une des rares à avoir mis en place.

Enfin, nous terminons cette tribune par une bonne nouvelle : notre combat a payé, le ministre de l'Intérieur vient de valider **la réalisation du futur commissariat sur le terrain communal proposé** par la municipalité. Encore une bataille gagnée pour plus de sécurité et de bien vivre pour les Aulnaysiens.

Contact : prg.aulnay@gmail.com

Donnons du sens à l'avenir



Alain
AMEDRO

Quel est le sens d'un engagement politique ? Sur quelles valeurs s'appuie-t-il ? Comment s'incarne-t-il dans des comportements éthiques ?

Parce que nous pensons que l'action politique doit être exemplaire, nous avons tout au long de ce mandat voulu répondre à ces questions. D'abord comme adjoints au maire, avant notre démission, en travaillant au service de tous les Aulnaysiens quels que soient leur quartier, leur âge, leurs convictions politiques. Nous l'avons fait avec respect et en confiance avec le personnel communal.

Ainsi, nous avons voulu mettre en place un urbanisme alliant qualité de vie, projet urbain participatif et réponses aux besoins des Aulnaysiens. Cette vision démocratique, j'ai pu la poursuivre aussi en tant que vice-président chargé de l'aménagement au conseil régional, aux côtés d'un président socialiste ouvert et soucieux de consensus. À l'inverse, le maire a choisi d'imposer ses choix par un urbanisme d'opportunités foncières, sans vision globale et notamment sans les équipements nécessaires !

Nous avons également voulu développer une politique sociale efficace et en lien avec l'économie sociale et solidaire. Le maire a, au contraire, diminué les crédits en faveur de l'insertion (Maison de l'emploi) et démantelé

les structures œuvrant pour l'emploi et la solidarité (Plateforme insertion multiservices et Mission ville).

Nous avons développé les places en crèche et organisé une attribution sans passe-droits... L'équipe en place a développé, au contraire, le clientélisme, rompant avec l'égalité de traitement républicaine face à l'emploi, le logement, le service public... En 2010, confrontés au divorce du maire d'avec les valeurs de gauche, nous avons quitté cette municipalité, renoncé à nos indemnités et continué à **écouter, proposer et agir pour l'intérêt général.**

Nous connaissons bien notre ville et considérons qu'elle doit faire l'objet de toute notre attention, loin des visions de certains à droite qui y voient

un simple tremplin de carrière avant d'autres horizons plus glorieux.

Nous aimons notre ville, travailler pour elle, pour vous... Nous portons l'élan d'une gauche humaniste, écologiste, solidaire...

J'habite Aulnay depuis 30 ans, je connais ses fragilités, mais aussi ses atouts. Je connais votre aspiration à une ville apaisée, unie, dynamique, garante de son environnement, soucieuse de l'ensemble de ses générations...

Ensemble, nous pouvons donner du sens à cette période qui s'ouvre !

Bien respectueusement.
Secrétariat des élus :
01 48 79 44 48
<http://elusaulnay.eelv.fr>

GROUPE UDI

L'ouverture des commerces le dimanche ? Le bon sens doit l'emporter !

Lors du conseil municipal du 19 septembre, le maire, égal à lui-même, fut encore bavard. Il est vraiment trop tard pour que nous changions l'homme. **Il nous faut donc le remplacer** mais pas uniquement pour cela.



Jacques
CHAUSSAT

Il est impossible ici de résumer l'ensemble des délibérations importantes pour la vie des Aulnaysiens. **Retenons la forte protestation de notre groupe UDI sur la baisse drastique des subventions du Conseil général pour la petite enfance, s'ajoutant à**

l'abandon du plan d'urgence de constructions de crèches lancé en 2008. Une mesure injuste votée des deux mains par le maire, censé défendre les Aulnaysiens au département.

Par ailleurs, nous avons approuvé avec nos collègues de l'UMP **la création d'un périmètre d'usage de consommation exceptionnel (Puce) circonscrit au territoire du centre commercial O'Parinor, permettant, sous conditions, l'ouverture le dimanche.**

En effet, la survie des 205 boutiques, des 2 700 emplois d'O'Parinor, suppose une égalité de droits avec l'ouverture prochaine du centre Aéroville à Tremblay-en-France. Ajoutons que le projet

Europacity sur le triangle de Gonesse remplacera encore l'offre commerciale sur le territoire. Il faut donc permettre à la concurrence de s'exercer dans des conditions similaires.

Reste le délicat problème du travail le dimanche, lequel a fait l'objet ces jours derniers de vives controverses. **Il est vrai qu'il faut absolument préserver le repos des salariés, veiller à ce que le volontariat soit la règle** pour le travail dominical avec des justes **contreparties financières**, et faire en sorte **que les autres commerces ne pâtissent pas de ces situations**, notamment les boutiques de proximité. **L'évolution de la vie sociale exige des modifications profondes des textes en**

vigueur dans l'intérêt des salariés, du commerce et... des consommateurs.

Nous pensons aussi que la loi doit pouvoir définir un nouveau cadre juridique en lien avec les partenaires sociaux mais laissant aux maires les possibilités d'apporter les solutions dans leur ville. Ils sont les mieux placés avec tous les élus.

Vivement demain !

Jacques CHAUSSAT
Conseiller général d'Aulnay-sous-Bois, Président du groupe UDI au Conseil municipal

Sécurité négligée + bétonnage organisé = Aulnaysiens méprisés !



Frank CANNAROZZO

Depuis le début de son mandat, le maire sortant a fait de la sécurité la dernière de ses priorités. Pendant

quatre ans, il a démonté le Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance, supprimé l'Observatoire de la tranquillité publique, la vidéosurveillance et la police municipale de nuit.

Pendant tout ce temps, la délinquance a grimpé à un tel point que les chiffres sont cachés !

Depuis deux ans, on tente de nous faire croire que la ville y travaille, en étroite collaboration avec la police nationale. **Cet été, lors du 14 juillet, la police nationale et les agents de la ville se sont**

affrontés. Quelle bel exemple « d'étroite collaboration » !

Récemment, la majorité écrivait que le système de vidéoprotection était maintenant plus efficace.

Jugez donc : il n'y a pas un seul écran vidéo dans le poste de police municipale ! Nos agents seraient-ils des voyants ou dotés de pouvoirs Wifi ?

À présent, le maire sortant montre, à qui veut le voir, un courrier de M. Valls qui promet une étude d'implantation d'un nouveau commissariat en 2014 et une construction en 2016. Depuis six ans le maire jure, sans preuve à l'appui, que tous les ministres lui ont promis un commissariat. Il a même été obligé de manifester pour que le gouvernement daigne lui faire une petite promesse.

Mais qui peut croire qu'à cinq mois des élections, cette promesse ait une quelconque valeur ? Le ministre écrit

lui-même que cela dépendra du budget de 2016. Qui le connaît ? M. Valls sera toujours là pour tenir sa promesse ?

Plus rien n'est assez gros pour duper les Aulnaysiens ! Et si cela ne concernait que la sécurité... Récemment, dans une réunion publique sur le projet Mitry-Princet, les élus ont réussi à décrire leur projet à la population sans dire une seule fois combien de logements ils comptaient construire ! Pourquoi le cachaient-ils ? **Parce que construire 2 000 logements dans ce quartier ne pourra pas se faire sans démolitions massives des habitations actuelles.**

Faut-il construire ? Oui. Mais de façon raisonnée, or ce qui est proposé est délirant. **Rajouter 5 000 habitants sans prévoir d'activité économique, en ajoutant juste un bus à haut niveau de service, cela revient**

à créer les ghettos de demain.

Les jolies façades en bois, les « espaces de respiration » n'y changeront rien. Sans travail à proximité, les habitants n'auront qu'à ajouter leurs voitures à celles qui saturent déjà cet axe majeur. Les quartiers pavillonnaires de notre ville sont un de ses atouts essentiels, leur sauvegarde est une priorité. Le quartier Anatole France est actuellement densifié sans même pouvoir accueillir les enfants à l'école, un exemple de plus du bétonnage absurde.

Mais en faisant cela, le maire sortant a un but : opposer les habitants des quartiers pavillonnaires et ceux qui cherchent un logement, en espérant gagner les voix de ces derniers.

Il est temps que cela s'arrête !

Frank Cannarozzo
Groupe UMP du conseil municipal

GROUPE DES CONSEILLERS MUNICIPAUX INDÉPENDANTS

Et si je pouvais encore servir... ma ville !

La contrepartie de l'expérience acquise est que le temps file à une vitesse vertigineuse. Vous dire que mes premiers engagements associatifs au Club



Alain BOULANGER

cycliste d'Aulnay datent du milieu des années 1960 vous fera peut-être penser : « il n'a pas

encore décroché ? »...

C'est moins simple qu'il n'y paraît surtout si vous êtes bénévole. Mon action à la tête de Capade et au Conseil municipal, bien que complémentaire, nécessitait de respecter tous les adhérents de notre association compte-tenu de nos engagements les plus divers allant du dossier McDo, il y a dix ans, à l'**urbanisme, au**

commerce et à la circulation aujourd'hui.

Ces préoccupations touchent à la qualité de vie de nos concitoyens dans une ville de banlieue du nord-est parisien à laquelle nous sommes attachés pour peu que son **évolution aille dans le bon sens...** C'est peut-être là que les idées divergent et qu'il est nécessaire d'**associer** les Aulnaysiens et la société civile pour éviter que notre ville ne devienne une ville dortoir.

La vocation première de Capade est de promouvoir la **démocratie de proximité.** Nous venons de faire le bilan de la présente mandature, un bilan que G. Ségura aurait dénoncé s'il était encore dans l'opposition. Il se trouve **que les cures d'opposition sont propices à la réflexion** et c'est souvent dans cette situation qu'il est demandé de respecter les contre-pouvoirs nécessaires en

démocratie. D. Golberg, député, en avait décrit la nécessité sous N. Sarkozy, mais aujourd'hui il ne s'émeut pas que nous ayons été éjectés du Forum des associations, ni que le bureau et la secrétaire auxquels mon groupe semble avoir droit, à la lecture des tracts du PS, ne nous soient pas encore accordés. De son point de vue il lui paraît peut-être plus légitime, bien que n'étant pas du Conseil municipal, d'avoir un bureau en mairie. Rester neutre associativement parlant et indépendant politiquement est difficile quand, par formation à l'**Organisation communiste internationale,** le maire considère que ce positionnement est une marque d'hostilité et un engagement politicien en faveur de son opposition. Mon âge, et la nécessité de pérenniser une action

appréciée de beaucoup, me font transmettre le flambeau et réfléchir à la meilleure manière de mettre en œuvre **nos projets pour Aulnay.** Cette passation de pouvoir aura lieu : **le samedi 19 octobre à 11h30 à la salle Gainville,** rue de Sevrans, en partageant le **verre de l'amitié et, si possible, mes convictions** forgées dans mon parcours associatif.

Avec vous pour vous

Alain BOULANGER
Tél. : 06 22 41 81 75

N.B. : À l'ensemble des musulmans d'Aulnay-sous-Bois, nous tenons à présenter nos meilleurs vœux de paix et de prospérité à l'occasion de la fête de l'Aïd El Kebir.
Abdallah BENJANA
et Fouad GUENDOZ

50% des appartements déjà vendus...

Villa CASSANDRA



PRINCIPALES PRESTATIONS

- ✓ Accès aux parkings en sous-sol protégés par une porte basculante télécommandée.
- ✓ Ascenseur à tous les niveaux accès à l'immeuble protégé par digicode et vidéophone.
- ✓ Aménagement des salles de bains (meuble, miroir), carrelages toutes hauteurs.
- ✓ Murs finition peinture dans l'ensemble des pièces.

IMMEUBLE DE STANDING

Aulnay-sous-Bois

Découvrez une nouvelle réalisation à quelques minutes de la gare RER et à proximité des commerces et des écoles. Ce petit immeuble accueille 21 appartements et un commerce. Du studio au 5 pièces ouverts sur des balcons ou terrasses avec vue dégagée sur un jardin paysager, 19 parkings.

*B*UREAU DE VENTE

Nonneville Immobilier

36-38 route de Bondy - 93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 79 14 33 / 06 60 13 31 66

- ✓ Robinet mitigeurs, et porte-serviettes chauffant dans la salle de bains.
- ✓ Parquet en chêne massif dans les pièces à vivre, les chambres et les dégagements.
- ✓ Menuiseries extérieures en P.V.C. avec double vitrage et volets roulants électriques télécommandés.
- ✓ Sols en carrelage dans les salles de bains, les toilettes et la cuisine.
- ✓ Chauffage au GAZ.

**Immeuble BBC
Loi DUFLOT
2013**

3, rue Edouard Cornefert - 93600 Aulnay-sous-Bois - 01.48.68.33.04

Images & Services

NORMES OFFICIELLES DES PHOTOS D'IDENTITE
NORME ISO:IEC 19794-5 / 2005

Passeports biométriques, cartes d'identité, permis de conduire, carte Vitale, normes canadiennes, indiennes et USA, et tous autres titres officiels. Pour bébés, enfants et adultes.

+2€ pour les enfants

6 €

1 planche d'identité X4 CERTIFIEE achetée

=

1 planche d'identité X4 SOURIRE à 1€

Du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h
Le samedi sans interruption de 10h à 19h

FUJIFILM

ARTISAN VILLERSTEEN
De père en fils

Couverture • Charpente (Tous types de tuile)
Isolation des combles
Pose et entretien de Gouttière
Tous travaux de peinture intérieure/extérieure
Garantie décennale • Etude Gratuite

TRAVAUX GARANTIS ☎ **06 27 25 07 46 - 07 70 89 51 74**
www.villersteen-couverture.fr
16 bis, rue Louis Coutant - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus

Pompes Funèbres
Marbrerie • Articles Funéraires
Contrats Obsèques
Tous convois FRANCE-ETRANGER

ROC-ECLERC
" PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE ! "
01 48 68 20 11 - 7J/7

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
aulnayroceclerc@orange.fr

LOISIRS

SPORT



L'équipe masculine d'Aulnay Fusion basket.



Entente cordiale

Pour le meilleur et pour le voir, Aulnay Fusion basket et le Basket club de Livry-Gargan font, depuis cette saison, équipe commune en championnat régional féminin des U15. Ce rapprochement, baptisé coopération territoriale dans le jargon du basket, permet de regrouper deux forces disparates pour n'en composer qu'une, plus dense et compétitive. Aulnay a fourni sept joueuses et Livry-Gargan huit. Les matchs à domicile se déroulent au Moulin-Neuf, tandis que les entraînements alternent sur les installations des deux associations. L'équipe est dirigée par deux entraîneurs issus des deux clubs. Objectif sportif : la première place de son championnat. Un bilan sera dressé en fin de saison. Il établira si l'expérience mérite d'être poursuivie ou non.

Le basket sur deux fronts

Le maintien chez les filles et la montée chez les garçons, les objectifs des deux équipes seniors d'Aulnay Fusion basket divergent en ce début de saison. Pour mieux converger en avançant au fil des matchs ?

Chaque année qui passe consolide Aulnay Fusion basket, né en 2011 de l'union des deux clubs historiques sur la ville. La troisième saison qui a démarré s'inscrit dans cet ancrage lent et progressif de leurs couleurs sur le même maillot. Sur le plan sportif, les équipes seniors filles et garçons évoluent en championnat départemental. En ce qui concerne les garçons, c'est moins bien qu'en 2012-2013, où Aulnay jouait à l'étage régional. « *Nous avons été relégués à cause d'une phase aller catastrophique jalonnée de défaites qui nous ont plombé tout le reste de la saison* », rappelle Carole Barba, la présidente. Des défaites à quelques paniers près, mais aussi des revers contre des formations plus mal loties qu'Aulnay et des tannées à des équipes supposées plus fortes. À y perdre son latin et dévisser de l'échelon régional. « *L'équipe était restée inchangée et a manqué de confiance. Son objectif est de retrouver sans tarder le niveau régional, plus représentatif de son potentiel* », poursuit la présidente. L'arrivée de deux pivots – le talon d'Achille en 2012-2013 –

au dessus de 2 mètres devrait grandement aider Mohamed Chaïb, l'entraîneur, à réussir ce défi. L'équipe a démarré en trombe en excellence départementale par deux victoires d'affilée. Prochain match à domicile le 9 novembre contre la Jeanne-d'Arc de Rosny-sous-Bois.

Nouvelles recrues à amalgamer

Chez les filles, la lutte s'annonce incertaine et les ambitions sont plus modestes. Après avoir échoué à monter la saison dernière, la sagesse est de mise. Le maintien d'abord et pour le reste, on verra match après match. Le groupe, composé d'une quinzaine de joueuses, a été profondément remanié avec l'arrivée massive de nouvelles recrues. Le temps est encore à amalgamer les U20 du club avec des éléments extérieurs plus expérimentés. Mais, avec une moyenne d'âge de 25 ans, le collectif pourrait bien créer la surprise dans sa poule de championnat de promotion départementale. C'est tout le mal que se souhaite Jimmy Clément, le nouveau coach des vert et blanc.

Prochain rendez-vous le 24 novembre contre le Pré-Saint-Gervais.

Il est une jeune fille qui suivra de près les résultats des filles : Sarah Boucher, qui vient d'intégrer le pôle basket élite et dispute le championnat de France des U15. Ce pivot formé à Aulnay depuis l'âge de 5 ans et qui tourne à 30 points de moyenne par match, a un destin tracé vers le basket de très haut niveau. Plus qu'un arrachement de laisser une pépite partir, l'AFB est fier de voir s'épanouir son ambassadrice.

Frédéric Lombard

Eau ! le beau jardin

Entre les bébés nageurs et les activités d'Aulnay sport natation, le jardin aquatique est une bonne manière pour les enfants de 3 à 5 ans d'apprivoiser l'élément liquide en famille. Il reste des places.



Tout baigne pour les familles au jardin aquatique.

Madjir, Jemmima, Hodari, un père et ses deux jeunes enfants qui jouent dans le jardin.

Pas de balançoire ni de bac à sable à l'horizon, mais des tapis flottants, un mini-mur d'escalade souple, une cage à écureuil, un toboggan rouge et des grosses frites colorées. Largement de quoi s'occuper. Bienvenue au jardin aquatique d'Aulnay sport natation. Ce mercredi-là, il fait 28 degrés dans l'un des petits bassins du stade nautique où deux séances ludico-humides de 45 minutes chacune s'enchaînent. Ici, pas de papa ou de maman dans les gradins. Tous mouillent le maillot avec leur progéniture par 1,30 m de profondeur. Chaque parent s'occupe de sa descendance, c'est une règle d'or. Deux éducateurs sportifs encadrent la séance, surveillent, conseillent et n'hésitent pas à se joindre aux participants.

« Le jardin aquatique est une activité proposée aux enfants âgés de 3 à 5 ans qui viennent, accompagnés par au moins un adulte, se familiariser en douceur avec le milieu aquatique grâce à de nombreux jeux d'eau que nous

mettons à leur disposition », explique Richard André. C'est l'un des deux intervenants titulaires du Beesan (brevet d'État de natation) de cette activité qui fait des bulles depuis une quinzaine d'années.

Poissons pilotes

Simplicité, convivialité, bonne humeur, le jardin aquatique est un bon moyen d'appréhender l'élément liquide sans stress ni risque de boire la tasse. Fort de sa longue expérience, Richard a vu défiler plusieurs générations d'apprentis barboteurs devenus des poissons pilotes. « L'objectif n'est pas d'apprendre à nager. D'ailleurs, nous ne donnons aucun cours. Mais le jardin est là pour préparer l'enfant au moment où, avec l'école ou en leçons individuelles, il apprendra

vraiment à nager », précise-t-il. L'air de rien, une bonne partie du chemin aura déjà été accompli. Car, à l'évidence, un enfant qui passe par le jardin aquatique, apprivoisera l'eau bien plus facilement. « J'ai eu longtemps peur de l'eau parce qu'on ne m'y avait pas habitué. J'ai appris à nager tard et je ne veux pas reproduire ça avec mes enfants », assure Madjir. Le jeune père est ravi également de prolonger de cette manière la complicité avec ses petits marins.

Le jardin aquatique dispose de quatre créneaux hebdomadaires. « Il reste encore de la place partout et les inscriptions se déroulent toute l'année, sur les lieux ou par téléphone », précise Richard André. Mais le mieux, c'est encore de venir au stade nautique Jacques-Duclos prendre la température soi-même. **F. L.**



EN PRATIQUE

Jardin aquatique de l'ASN – Stade nautique Jacques-Duclos, rue Gaspard-Monge –
Rendez-vous les lundi et mercredi de 17h30 à 18h15 et de 18h15 à 19h – Contact : 06 28 28 56 66 –
Site Internet : www.aulnaysnatation.fr



HANDBALL

Aulnay répond présent

Deux matchs et deux victoires d'entrée de championnat contre Alfortville et Metz. Les handballeuses du AHB avaient adopté d'entrée la bonne carburation avant leur déplacement au Sambre Avesnois HB samedi dernier. À la clé, six points en poche mais pas de quoi relâcher leur attention non plus. Pour en avoir gaspillé inutilement en cours de route la saison dernière, l'équipe n'avait pu se hisser au-delà de la quatrième place, déjà méritoire pour une première saison à ce niveau.

Versée dans une poule encore plus relevée mais disposant d'un groupe plus équilibré et savamment renforcé, Aulnay vise plus haut en 2013-2014. « Une équipe seulement montera en D2 », rappelle toutefois l'entraîneur, Frédéric Mandret. Le AHB veut s'en rapprocher et, pourquoi pas, créer la surprise. C'est pourquoi chaque unité engrangée pèsera lourd le 18 mai prochain lors du décompte final. Mais bien avant, il y aura la réception d'Épinal le samedi 26 octobre. Objectif : trois points et c'est tout.

F. L.



BOXE

Le CSL fait le plein

Avec déjà une centaine d'inscrits, le CSL boxe fait le plein de combattant(e)s en ce début de saison autour d'Ayoub El Ghallouchi, son champion de France junior des moins de 64 kg. La boxe vous intéresse ? Rejoignez le CSL. Contact : 06 20 07 52 25.

ATHLÉTISME

Le DAC version France

Le Dynamic Aulnay club a qualifié ses marcheurs, ses perchistes ainsi que ses relayeurs du 4 x 100 m aux championnats de France par équipes qui se sont déroulés le 12 octobre à Saint-Étienne. Les résultats dans notre prochain numéro.

ATHLÉTISME

Corrida ouverte

Les inscriptions à la Corrida du 11 novembre sont ouvertes. Organisée par le DAC au parc de la Rose-des-Vents, elle propose plusieurs courses sur 1,1 km (enfants), 5,2 km à 14h15 et 10 km à 15 h (label régional). Renseignements sur <http://dynamicaulnayclub.athle.com>

ESCRIME

Harendarczyk sixième

La saison a redémarré au Cercle d'escrime d'Aulnay avec une première compétition mettant aux prises les sabreurs cadets et juniors face aux meilleurs franciliens. Belle performance du cadet 1^{re} année Nathan Harendarczyk qui, bien que souffrant d'une douleur au pied, se classe sixième.

JUDO

Le JC à l'heure du Québec

Le 24 septembre, Daniel Tabouret, pionnier du judo au Canada, 7^e dan et arbitre international, en tournée des clubs en Europe, a fait une halte au JC Aulnay où il a dirigé une séance d'entraînement adultes. Un honneur pour le JCA et un moment qui restera dans la mémoire de ses judokas.

RUGBY



Barjos banzai!

Amateurs de rugby et d'ambiance soleil levant, ne pas s'abstenir. Samedi 19 octobre à partir de 9h au stade du Moulin-Neuf, les vétérans folklo « Barjos » d'Aulnay reçoivent en match amical l'équipe des Japonais de Paris. La formation asiatique est composée d'expatriés travaillant en W. Les deux équipes se connaissent bien puisqu'elles se prêtent régulièrement des joueurs pour renforcer leurs rangs au gré de matchs tout ce qu'il y a de plus amicaux.



AGENDA SPORTIF

Dimanche 20 octobre FOOTBALL

Championnat DSR, 4^e journée, poule B : CSL Aulnay/Val Yerres Crosne au stade Vélodrome 1 à 15 heures.

Samedi 26 octobre HANDBALL

Nationale 1 seniors féminines, poule 3, journée 4 : Aulnay handball/Épinal handball au gymnase Paul-Émile Victor à 20 heures.

Dimanche 3 novembre FOOTBALL

- Championnat 1^{re} division de district, poule A : FC Aulnay/Sevran FC au stade du Moulin neuf, à 15 heures.
- Championnat 1^{re} division de district, poule B : Esp Aulnay/Épinay académie au stade de la Rose-des-Vents 2, à 15h.

Ma bibliothèque, un spectacle-mode d'emploi ludique

Dans le cadre de ses nombreuses animations, le Réseau des bibliothèques propose, avec « Ma bibliothèque », une visite des lieux, décalée et burlesque. À découvrir le 19 octobre.



Tout-petits, enfants, adolescents, adultes, férus de mangas, de contes, de littératures imaginaires, fans de BD, amateurs de rencontres avec les auteurs, passionnés de philosophie, membres de cercles de lecteurs ou encore adeptes des nouvelles technologies, tous les usagers, et plus généralement les Aulnaysiens, sont conviés par le Réseau des bibliothèques à venir découvrir ou participer à des animations et ateliers tout au long de l'année. Une richesse et une variété d'initiatives à la hauteur des 200 000 ouvrages comprenant des livres, des revues, des journaux, des CD-Rom et des DVD, qui constituent le catalogue accessible gratuitement dans les bibliothèques et le Médiabus, ainsi que de chez soi.

Des initiatives qui attirent d'autres usagers mais permettent aussi à ceux qui les fréquentent plus régulièrement de découvrir de nouveaux aspects de l'offre proposée, sous différentes formes, en général conviviales et ludiques. C'est

le cas du spectacle « Ma bibliothèque » qui sera présenté le samedi 19 octobre et qui, sous forme d'une déambulation comique et littéraire, permettra de découvrir les secrets des rayons et des bibliothécaires. Un parcours décalé et burlesque que les comédiens de la compagnie Téalralala invitent à suivre afin de voir la bibliothèque comme on ne l'a jamais vue.

L'envers du décor

Pour effectuer cette plongée dans l'envers du décor, les comédiens s'assurent le concours de grands auteurs comme James Joyce, Jorge Luis Borges, Molière, Anatole France, Georges Pérec ou Daniel Pennac, dont les citations ou

extraits d'oeuvre accompagnent une visite plus prosaïque des locaux. Car le voyage enchanté ne s'arrête pas à la description des rayonnages mais à l'exploration de la bibliothèque en tant que lieu. Les coins et recoins parcourus par les comédiens et spectateurs, qui participent activement au spectacle, sont source de découvertes, amusantes, instructives ou poétiques. « Ma bibliothèque » visite guidée, débridée et onirique, plongera les spectateurs dans un monde un peu à part, le monde des livres, des bibliothécaires qui en sont les gardiens et les passeurs, et des bibliothèques, lieux dont la visite peut receler des trésors.

Anne Raffenel



EN PRATIQUE

« Ma bibliothèque », par la compagnie Téalralala – Samedi 19 octobre à 16h – Durée : 1h30 – Tout public (recommandé aux enfants de plus de 8 ans) – Entrée libre sur inscription au 01 48 68 34 11 – Bibliothèque Guillaume-Apollinaire – 22 rue Turgot

Structures connectées

Des liseuses numériques à la billetterie en ligne, en passant par des projections en 3D, l'ensemble des structures culturelles de la ville se met au diapason d'un monde 2.0. Ou quand modernisation rime avec démocratisation.



Le 25 septembre 1946, sortait en kiosque le premier numéro de *L'Officiel des spectacles* avec « pour but d'informer, mais d'une façon brève, précise et cela pour tout ce qui n'est pas politique, pour tout ce qui n'est pas querelle, sermon, pour tout ce qui n'est que détente ». Près de soixante-dix ans plus tard, s'il est toujours question d'informer, la façon de le faire s'est considérablement transformée. Fini le 32 pages pour 10 francs, l'heure est désormais aux like, aux poke ou autres followers. En effet, et suite à une réflexion menée depuis plus de deux ans, l'ensemble des structures culturelles de la ville – le Réseau des bibliothèques, le théâtre et cinéma Jacques-Prévert, le conservatoire, le Cap, l'école d'art Claude-Monet ou encore le Créa – s'est mis à l'heure du numérique. Une révolution protéiforme qui correspond également à une volonté de rendre la culture toujours plus accessible à un public toujours plus large. « *Qu'ils soient de diffusion, d'infor-*

mation ou de partage, les moyens de faire et de parler de la culture passent désormais par un support numérique, explique Lisa Larssonneur, de la direction des affaires culturelles. Il était donc naturel que nos structures s'y mettent pour que la culture vive avec son époque et ceux qui la font ».

Formation et apprentissage

S'il est difficile de dresser un inventaire exhaustif de tout ce que les structures culturelles mettent en œuvre pour un passage au numérique abouti, il apparaît toutefois que celui-ci se partage entre la numérisation d'une part et l'appartenance aux réseaux sociaux d'autre part. Si chaque structure possède dorénavant sa page Facebook, voire pour certaines un compte Twitter (voir encadré en page 27), il est également possible de réserver en ligne – et ce, depuis le 7 octobre – ses places pour le théâtre et cinéma Jacques-Prévert. Ce même théâtre propose, via

Soundcloud, de tout entendre de l'ambiance dans les loges avant les spectacles.

Mais le passage au numérique se traduit aussi par une modernisation des outils. Liseuses ou comptes numériques sur iPad (Réseau des bibliothèques), projections de films en 3D (cinéma Prévert), audioguides avec lecteur MP3 (conservatoire), captations vidéo (Créa) ou numérisation des archives fragiles (archives municipales), les outils sont aussi nombreux que modernes. Un investissement matériel qui s'accompagne d'une volonté de formation et d'apprentissage aux nouvelles technologies. L'école d'art Claude-Monet, notamment, propose des cours de PAO (programmation assistée par ordinateur) et le Créa met en ligne aussi bien ses formations que certaines de ses partitions. « *La culture ne s'hérite pas, elle se conquiert* », disait André Malraux. Une conquête qui, à Aulnay, passe désormais par un monde 2.0.

Philippe Ginesy

2 questions à...



Aurélie Garcia,
directrice des affaires culturelles

« Plus d'interactivité et de qualité »

**En quoi le « virage du numérique »
est-il un plus pour le public
aulnaysien ?**

La dématérialisation des vecteurs
de communication depuis plusieurs

années ne va qu'en s'accroissant. Et ce constat est d'autant plus vrai pour la culture. C'est donc très naturellement que nos structures se sont orientées vers les nouvelles technologies. Par souci de modernité, mais également pour toucher le maximum de personnes. Pour le public, c'est donc plus de réactivité, plus d'interactivité et plus de qualité.

Peut-on parler de révolution ?

Il faut rester modeste. Si le travail entrepris par les structures il y a maintenant trois ans est important, il n'entraîne pas pour autant un changement radical dans nos pratiques. Nous nous efforçons de vivre avec notre temps, ce qui implique de se tourner vers les nouvelles technologies.

La culture se partage en réseau

**Vous pouvez désormais tout savoir de l'actualité des
structures culturelles en vous connectant sur...**

Facebook

Le Cap_Scène de musiques actuelles du monde
Les bibliothèques d'Aulnay-sous-Bois
Jacques Prévert-théâtre et cinéma
CRÉA d'Aulnay-sous-Bois
Centre de danse Galion

Blog des bib

<http://espacenumeriqueaulnay.blogspot.fr>

Twitter

@bibaulnay
@TCPPrevert

Retrouvez aussi des extraits des spectacles du Créa, du théâtre Jacques-Prévert, du Cap et du centre de danse du Galion sur
Youtube



Le Cap n'est pas en reste

Réputée pour sa programmation aussi riche qu'éclectique, la scène du Cap se distingue également par sa volonté de se tourner vers les nouvelles technologies. Le 14 juin dernier, le Cap proposait ainsi notamment un concert dessiné de Kuamen avec Merwan Chabane. Une performance qui permet d'inscrire pleinement les nouvelles technologies dans la création artistique (les dessins numérisés étaient projetés en fond de scène). D'autre part, les deux studios d'enregistrement – qui reçoivent chaque année la visite d'une soixantaine de groupes – sont équipés de ce qui se fait de mieux en matière de technique.

Suzy Sourires
Ecoute - Dialogue - Reconfort
www.suzysourires.com

Suzy vous accompagne au quotidien pour tous vos besoins

- Aide à la personne et aux actes de la vie quotidienne
- Aide aux activités sociales et relationnelles
- Garde d'enfants à domicile
- Aide administrative
- Autres

CONTACT SUZY POKA :
06 95 09 07 90

AGENDA CULTUREL

Jusqu'au 19 octobre

EXPOSITION

Parle-moi d'amour

Le plus beau des sentiments illustré par les photos de Mickaël et Sabine Bougouin prises lors d'un voyage autour du monde.

Entrée libre – Centre administratif – Boulevard Félix-Faure

Jusqu'au 24 novembre

EXPOSITION

Renaud Monfourny, photographies argentiques



Once I met William Burroughs...

« Un jour j'ai rencontré William Burroughs... »

Une trentaine de portraits très mis en scène d'icônes du monde du rock, du cinéma et de la littérature, réalisés par ce photographe dont le nom est associé à l'histoire du magazine *Les Inrockuptibles*.

Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 – Espace Gainville – Renseignements au 01 48 79 65 26 ou 01 48 79 12 55

Jusqu'au 18 décembre

EXPOSITION

Girls and Boys

Exposition de 24 pochettes d'albums vinyles proposée par l'école d'art Claude Monet et présentée au conservatoire pour une traversée étonnante de l'histoire du rock et de la pop. Un titre sur chaque album a été enregistré à partir du support original et sera proposé à l'écoute.

VACANCES DE LA TOUSSAINT

Du 22 au 24 octobre de 10h à 12h30

Stage créatif en famille sur « le bogolan »

Le bogolan est un tissu teint suivant une technique utilisée au Mali. Le mot bogolan, de la langue bambara, désigne à la fois le tissu et un style particulier de teinture. Avec des pigments naturels issus de la terre (l'argile et la glaise) ou des arbres (feuilles de tilleul, brou de noix, etc.), l'artiste malien Sekou Keita vous fera découvrir la technique du bogolan, ces imprimés de tissu qui servent à parer les femmes au Mali, avec des dessins géométriques symboliques... Vous découvrirez ainsi les différentes couleurs de la terre et pourrez repartir avec votre tableau en tissu original et hautement symbolique.

Gratuit sur réservation (nombre de places limité) – En famille à partir de 6 ans – Maison de l'environnement, 13/15 allée circulaire – 01 48 79 62 75

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental – Du lundi au samedi de 9h30 à 18h, fermé du 20 octobre au 3 novembre – Renseignements au 01 48 79 65 21 ou 01 48 79 65 49

Jusqu'au 24 janvier 2014

EXPOSITION

Le sol source de vie

« Sous nos pieds, la terre, la vie », exposition conçue par Natureparif. « Voyage sur la terre ferme », installation poétique et sensorielle de Sophie Decaunes, pour découvrir les trésors que recèle le sol, à la source de toute vie. À découvrir : le jeu de l'oie sur la terre et le sol, le terrarium, un lombricomposteur...

Entrée libre les week-ends des 16 & 17 novembre, 14 & 15 décembre et 18 & 19 janvier 2014 de 15h à 18h – Vernissage le dimanche 20 octobre avec un spectacle-parcours de la Cie Droguerie moderne théâtre « Ecosystème de trottoirs » à 15h – Maison de l'Environnement – 13/15 allée circulaire – Renseignements au 01 48 79 62 75

Mardi 15 octobre à 14h30

RENCONTRE ENTRE LECTEURS

Livr' et vous

Rendez-vous à la bibliothèque Jules-Verne un mardi par mois pour les amoureux des livres afin de partager leurs coups de cœur.

Bibliothèque Jules Verne – Entrée libre – Informations sur le blog <http://livretvous.blogspot.com>

Mardi 15 octobre à 20h30

L'HEURE MUSICALE

Duo Grisenti Vitantonio

Œuvres de Beethoven et Brahms Avec Marie-Thérèse Grisenti, violoncelle, et Marc Vitantonio, piano

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental – Renseignements au 01 48 79 65 21 ou 01 48 79 65 49

CINÉ-EVENEMENT

Dimanche 27 octobre à 16h Le nom de la rose



USA, 1986, thriller médiéval, 2h11 – Réalisé par Jean-Jacques Annaud – Avec Sean Connery, Christian Slater, Michael Lonsdale, Helmut Qualtinger

En l'an 1327, dans une abbaye bénédictine du nord de l'Italie, des moines sont retrouvés morts dans des circonstances suspectes. Cette abbaye réunit des franciscains et des représentants du pape pour une confrontation en terrain neutre. Un des franciscains les plus importants, Guillaume de Baskerville, accompagné du jeune novice Adso de Melk, va mener l'enquête sur ses morts mystérieuses.

La projection sera suivie d'un débat avec Antoine Destemberg, maître de conférences en histoire médiévale à l'université d'Artois et à Sciences-Po (Paris), et auteur de *L'honneur des universitaires au Moyen Âge*.

Tarif unique : 3,80 € réservations : brigitte.bettiol@ejp93.com – Les spectateurs en costume d'époque seront nos invités ! Notez dès maintenant la prochaine séance ciné-médiéval : vendredi 13 décembre à 20 heures avec la projection d'*Excalibur*, de John Boorman (USA, 1981, historique, VOST, 2h15)

Mercredi 16 octobre de 14h à 17h30

ATELIER

Jeux de société

La bibliothèque Dumont et l'association O'ludoclub vous proposent des rendez-vous ludiques et pédagogiques autour de jeux de société à partager en famille ou entre amis.

Entrée libre – Bibliothèque Dumont

Mercredi 16 octobre à 15h

DANSE-HIP-HOP-FLAMENCO

En corps (plus de 4 ans)

En corps est une composition visuelle et sonore. Une fresque vivante inspirée des œuvres de Picasso et de Vélasquez dans laquelle se mélangent la danse, la musique, la voix et les arts plastiques. Un danseur toréador et une chanteuse se croisent, ils improvisent une série de tableaux vivants.

T.P. 9,50 €/T.R. 8 €/Adh. 6,50 €/ – 25 ans 4 €/Forfait famille 16 € – Réservations au 01 48 66 49 90 – Théâtre Jacques-Prévert

Jeudi 17 octobre de 18h30 à 20h30

ATELIER NUMÉRIQUE

Découvrir et enrichir l'encyclopédie Wikipédia, porte d'entrée sur le savoir

Atelier animé par Patrick Hinge, aulnaysien et contributeur actif de l'encyclopédie en ligne Wikipédia.

Entrée libre – Nombre de places limité, réservation conseillée au 01 48 79 41 81 – Blog : <http://espacenumeriqueaulnay.blogspot.fr> – Bibliothèque Dumont

Vendredi 18 octobre à 21h

REGGAE

Black Roots

Black Roots voit le jour en 1979 dans le quartier de Saint-Paul, à Bristol, en Angleterre. Le groupe est composé de huit « youths » issus de la diaspora jamaïcaine. Parmi eux, on retrouve quatre chanteurs qui assurent tout à tour le lead vocal ou les chœurs.

Tarifs 10 €/8 €/5 € – Debout – Le Cap – Réservations au 01 48 66 94 60

Samedi 19 octobre à 10h30

CROQUE-LIVRES

Petit-déjeuner lecture

Pour les tout-petits (0-5 ans) et leurs parents.

Bibliothèque Elsa-Triolet – Entrée libre

Samedi 19 octobre à 16h

SPECTACLE

« Ma bibliothèque »

Visite théâtrale ponctuée de lectures pour mieux connaître l'univers de la bibliothèque (voir page 25).

Sur inscription – À partir de 8 ans – Bibliothèque Guillaume-Apollinaire

Samedi 19 octobre

MUSIQUE HORS LES MURS

La journée enchantée

Pour ses 40 ans, l'Orchestre national d'Île-de-France (Ondif) sera en résidence dans le théâtre toute la saison. Coup d'envoi avec une grande journée festive, de l'opérette de rue à un concert en piscine. Avec la participation de l'Ondif, du conservatoire à rayonnement départemental, de l'orchestre d'harmonie du conservatoire, du Créa et de la Cie Teatro del Silencio.

Entrée libre – Renseignements au 01 48 68 00 22 – Programme sur www.aulnay-sous-bois.fr

Dimanche 20 octobre à 16h30

MUSIQUE

Paris/New YorkOrchestre national d'Île-de-France
Dans les années 1920, les cœurs de Paris et New York battaient au même tempo. À la fois pianiste, chef d'orchestre et organiste, Wayne Marshall adore la musique de George Gershwin. En regard de cette musique proche des célèbres comédies musicales de Broadway, il a choisi de faire chanter le raffinement français de Maurice Ravel.

T.P. 22 €/T.R. 19 €/Adh. 16 €/– 25 ans 10 €/Forfait famille 44 € – Réservations au 01 48 66 49 90 – Théâtre Jacques-Prévert

Ateliers programmation scratch durant les vacances

Si vous avez entre 10 et 15 ans, venez vous initier à la programmation scratch, un logiciel développé par le Massachusetts Institute of Technology (MIT) – institut de recherche et faculté de sciences et de technologie aux États-Unis – permettant de créer histoires, jeux, animations...

• **Mardi 22 octobre** De 10h à 12h, bibliothèque Dumont, « Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms.De 14h à 16h, bibliothèque Elsa-Triolet, « Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms
Programmation scratch.• **Mercredi 23 octobre** De 10h à 12h, bibliothèque Alphonse-Daudet, programmation scratch.

De 10h à 12h, bibliothèque Dumont, « Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms.

• **Jeudi 24 octobre** De 10h à 12h, bibliothèques Daudet et Dumont, « Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms.

De 14h à 16h, bibliothèque Daudet, « Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms.

• **Vendredi 25 octobre** De 10h à 12h, bibliothèque Dumont, deux ateliers au choix :

« Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms, programmation scratch.

De 14h à 16h, bibliothèque Elsa-Triolet, deux ateliers au choix :

« Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms, programmation scratch.

• **Mardi 29 octobre** De 10h à 12h, bibliothèque Dumont, programmation scratch.

De 14h à 16h, bibliothèque Elsa-Triolet, « Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms.

• **Mercredi 30 octobre** De 10h à 12h, bibliothèque Dumont, programmation scratch.

De 14h à 16h, bibliothèque Elsa-Triolet, deux ateliers au choix :

« Sumo bot » level 1 avec le kit Lego Mindstorms, programmation scratch.

• **Samedi 2 novembre** De 10h à 12h, bibliothèque Dumont, programmation scratch.

Entrée libre sur inscription – Pour les 10-15 ans – Renseignements : bibliothèque Dumont au 01 48 79 41 81, bibliothèque Alphonse-Daudet au 01 48 66 98 80 et bibliothèque Elsa-Triolet au 01 48 66 79 38

Direction culturelle

41 rue Charles-Floquet

Tél. : 01 48 79 63 74

ac@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65

danseaul@wanadoo.fr

École d'art Claude-Monet

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26

eacm@aulnay-sous-bois.com

Jacques-Prévert

Théâtre et cinéma

134 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 68 08 18

administration@ejp93.com

Le Cap - scène de musiques actuelles

56 rue Auguste-Renoir

Tél. : 01 48 66 94 60

lecap@aulnay-sous-bois.com

Conservatoire de musique et de danse

12 rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 21

crd@aulnay-sous-bois.com

Le Créa

85 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 79 66 27

lecrea@orange.fr

Espace Gainville

Rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 26

eacm@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni

Tél. : 01 48 79 41 81

bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80

bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque G.-Apollinaire

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11

bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08

bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38

bibtriolet@aulnay-sous-bois.com

Le Médiabus

Renseignements : 07 77 96 94 97

bibmediabus@aulnay-sous-bois.com

CINÉMA JACQUES-PRÉVERT

| | MER 16 | JEU 17 | VEN 18 | SAM 19 | DIM 20 | LUN 21 | MAR 22 |
|-------------------------|-----------------------|---------------|---------------|----------------------------------|------------|---------------------------------|-------------------------|
| PLANES | 14h30 - 16h15 | | | | 15h | 14h30 - 16h30 | 14h30 - 16h15 18h15 |
| CINÉ-CONCERTO | | | | 11h | | | |
| BLUE JASMINE | 20h30 (VOST) | 18h15 (VOST) | 18h15 | | | 14h15 - 18h15 (VOST) - 20h30 | 16h30 - 20h45 (VOST) |
| ELLE S'EN VA | 18h15 | | 20h30 | | | 16h15 - 18h30 | 20h30 |
| LA DETTE | | 20h30 | | | | 20h45 | 18h30 |
| | MER 23 | JEU 24 | VEN 25 | SAM 26 | DIM 27 | LUN 28 | MAR 29 |
| TURBO | 14h30 - 16h15 | 14h15 - 16h15 | 14h30 - 16h30 | 14h30 16h30 | 14h30 | 14h30 - 16h30 | 14h15 |
| L'EXTRAVAGANT VOYAGE... | 14h15 (3D) - 18h15 | 14h30 (3D) | 14h | 14h15 - 16h15 (3D) 20h45 (3D) | 16h30 (3D) | 14h (3D) | 16h15 |
| LA VIE D'ADÈLE (-12) | 20h30 | 17h - 20h30 | 17h30 - 20h45 | 20h30 | | 17h45 | 20h30 |
| DIANA | 18h30 - 20h45 | 20h45 | 20h30 | 18h15 | 14h | 18h30 - 20h45 | 18h15 |
| LA TENDRESSE | 16h30 | 18h15 | 16h - 18h30 | 18h30 | | 16h15 - 21h | |
| LE NOM DE LA ROSE | | | | | 16h | | |

Terminus Le Havre

Salle de sport et haut lieu d'animation dans le quartier Nonneville, le gymnase du Havre, démoli cet été, embrasse soixante ans de la vie du quartier.



Le gymnase en juillet 1986

Au 10 rue du Havre, le gymnase éponyme a accueilli les exercices physiques de plusieurs générations de scolaires et nombre de manifestations sportives. Durant plusieurs décennies, il avait été la base d'entraînement des Amis gymnastes d'Aulnay. L'endroit fut également un haut lieu de tenue d'événements en tous genres, à

commencer par les activités de l'association des Amis de Nonneville. Cet été, le vieil équipement a cédé sous les assauts répétés des bulldozers. Mais c'est pour une bonne cause : la poursuite de la construction du septième collège. Un gymnase ultramoderne inauguré le 18 septembre a remplacé l'ancien, presque en lieu et place.

Mais il n'a pas balayé sa mémoire dans l'esprit de ceux qui en furent les utilisateurs. Le gymnase du Havre a fait partie du paysage du quartier de Nonneville durant soixante ans. Sa construction fut décidée en juin 1951 pour répondre aux besoins du groupe scolaire Nonneville et de la société « Les amis gymnastes ». En effet, un certain nombre d'élèves, installés faute de place dans les classes aménagées dans les sous-sols, souffraient de troubles visuels. À la rentrée de 1951, quatre nouvelles classes « confortables » avaient pris place dans le préau de l'école. C'est là, jusqu'à présent, que le club avait sa salle de gymnastique. Un nouveau point de chute devait donc être trouvé. D'où la décision de bâtir une salle qui répondrait aux besoins de l'école et à ceux des sportifs.

Le 2 mars et le 5 juin 1951, le conseil municipal votait sa réalisation. Sept mois plus tard, le secrétaire d'État à l'Enseignement technique, à la Jeunesse et aux Sports approuvait

les dispositions techniques de la future salle de gymnastique telles qu'elles lui avaient été présentées : « un hangar métallique couvert en fibrociment de 28,20 m de longueur sur 13,20 m de largeur ». Mais il ne lui accorda aucune subvention. Les travaux furent engagés dans la foulée. Le temps du chantier, qui dura quelques mois, les Amis gymnastes occupèrent le préau de l'école des Prévoyants. Puis le club intégra la salle tout neuve, qui devint son sanctuaire jusqu'à son déménagement, en 1989, au gymnase Maurice-Tournier. En 1967, suite à l'implantation de l'école maternelle, un plateau d'éducation physique fut aménagé face au gymnase. L'usage de l'équipement déborda son cadre sportif puisqu'il devint un point d'animation incontournable du quartier de Nonneville. Réunions, fêtes, anniversaires, célébrations y furent organisés par centaines. Le gymnase du Havre aura décidément bien vécu.

Frédéric Lombard

C'ÉTAIT AULNAY

Le cèdre de la police municipale

Le bâtiment de la police municipale, inauguré le 21 juin 2005, a été construit au Vieux-Pays sur un terrain comportant un très beau cèdre qui faisait partie du parc de l'ancien château. Les arbres remarquables de la ville n'étant protégés que depuis 2008, date de la mise en place du plan local d'urbanisme (PLU), ce cèdre doit en grande partie sa sauvegarde à la mobilisation des Aulnaysiens. L'édifice dessiné par François Vacher, architecte de la ville, s'efforce d'insérer la parcelle de terrain dans le contexte urbain et de valoriser le cèdre.



“LE COS’Y”, le charme et l’élégance au cœur du centre-ville...



- À l’orée du **Vieux Pays**, une adresse remarquable avec tout à portée de main : **commerces**, école, **collège**, mairie...
- À deux pas de la **gare RER B Aulnay-sous-Bois** (avec *Paris-Gare du Nord* en 11 min**) et non loin du Tramway T4 (avec *Bondy* en 20 min**).
- Une réalisation à l’**architecture contemporaine** et **élégante** ouverte sur un **jardin arboré** en cœur d’îlot.
- **Des commerces en pied d’immeuble** viendront compléter ce confort de vie pratique et convivial.
- Un large choix d’appartements, **du studio au 5 pièces**, ouverts, pour la plupart, sur des **balcons**, des **terrasses** ou des **jardins privés**.
- **Quelques privilégiés** profiteront de magnifiques terrasses accueillant des **jardins suspendus**.

BUREAU DE VENTE “Le Cos’y” 10, avenue Anatole France - 93600 Aulnay-sous-Bois
Tous les jours de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h (sauf lundi matin, mardi et mercredi)

KetB.com
0 800 544 000
Numéro vert

KAUFMAN & BROAD
L’AVENIR VOUS APPARTIENT

* Cette nouvelle Réglementation Thermique, obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2013, a été mise en place par les pouvoirs publics afin de concevoir des Bâtiments neufs à faible consommation d’énergie. ** SNCF - Visuel à caractère d’ambiance. Kaufman & Broad - RCS Paris B 702 022 724 - Document non contractuel.

NOUVEAU

leDRIVE

intermarche.com



Vos courses sont entre de bonnes mains dans votre intermarché.



A bientôt sur

du lundi au samedi de 9h à 19h30

www.driveintermarche.com

Intermarché
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

AULNAY-SOUS-BOIS

Rue Isaac Newton - ZA de Chanteloup - 01 48 66 17 06



GARAGE SEGEDI AULNAY

agent



RENAULT

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

*mécanique - tôlerie - peinture
pneumatiques - pare-brise*

VENTE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION

01.48.66.64.67

Fax: 01.48.68.62.25 - Mail: tiborsegedi@aol.com

**113, route de Bondy
93600 Aulnay-Sous-Bois**



Cars Philippin

**Samedi 19 octobre
à 16h au Zénith**

1 000 choristes des Chœurs
de France vous feront revivre
les chansons des années 60...

Prix : 68 €

**N'oubliez pas de nous
demander les programmes
du dernier trimestre 2013-10-02**

**Et n'oubliez pas
notre « Journée Challenge »
du samedi 14 décembre
au P'tit Baltar à Nesles
Déjeuner, spectacle, tombola et
les programmes 2014**

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél.: 01 48 67 38 27

voyages@carsphilippin.com - www.carsphilippin.com